

Дрезденский оперный театр театр Земперопер



PARTNER DER SEMPEROPER



Билеты
T +49 351 49 11 705
bestellung@semperoper.de
semperoper.de



Semperoper
Dresden

Турбизнес
Travel Trade Russia



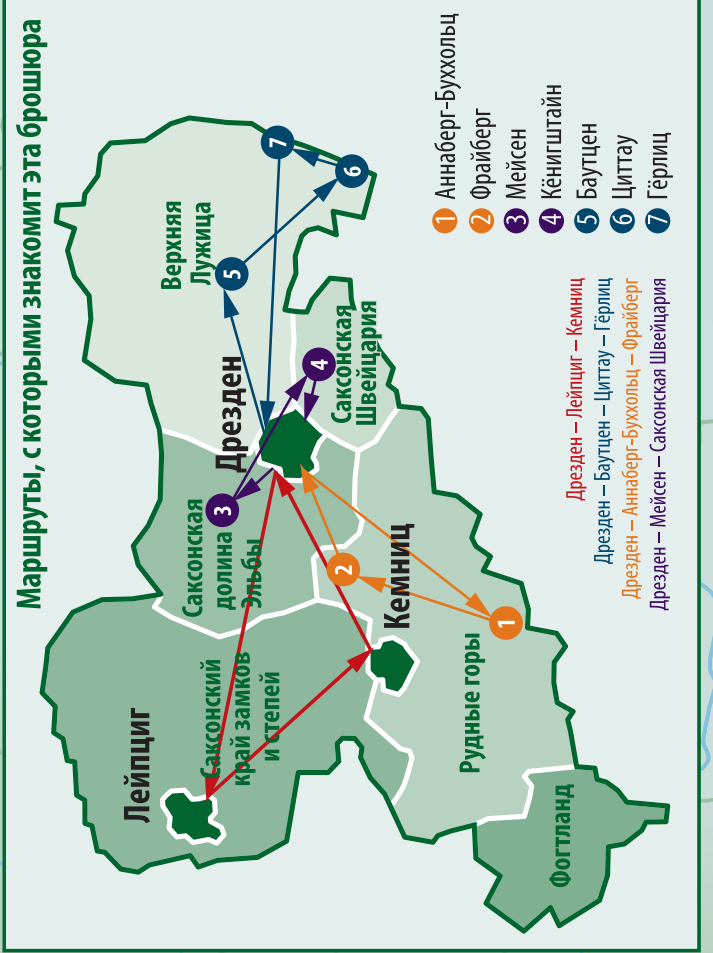
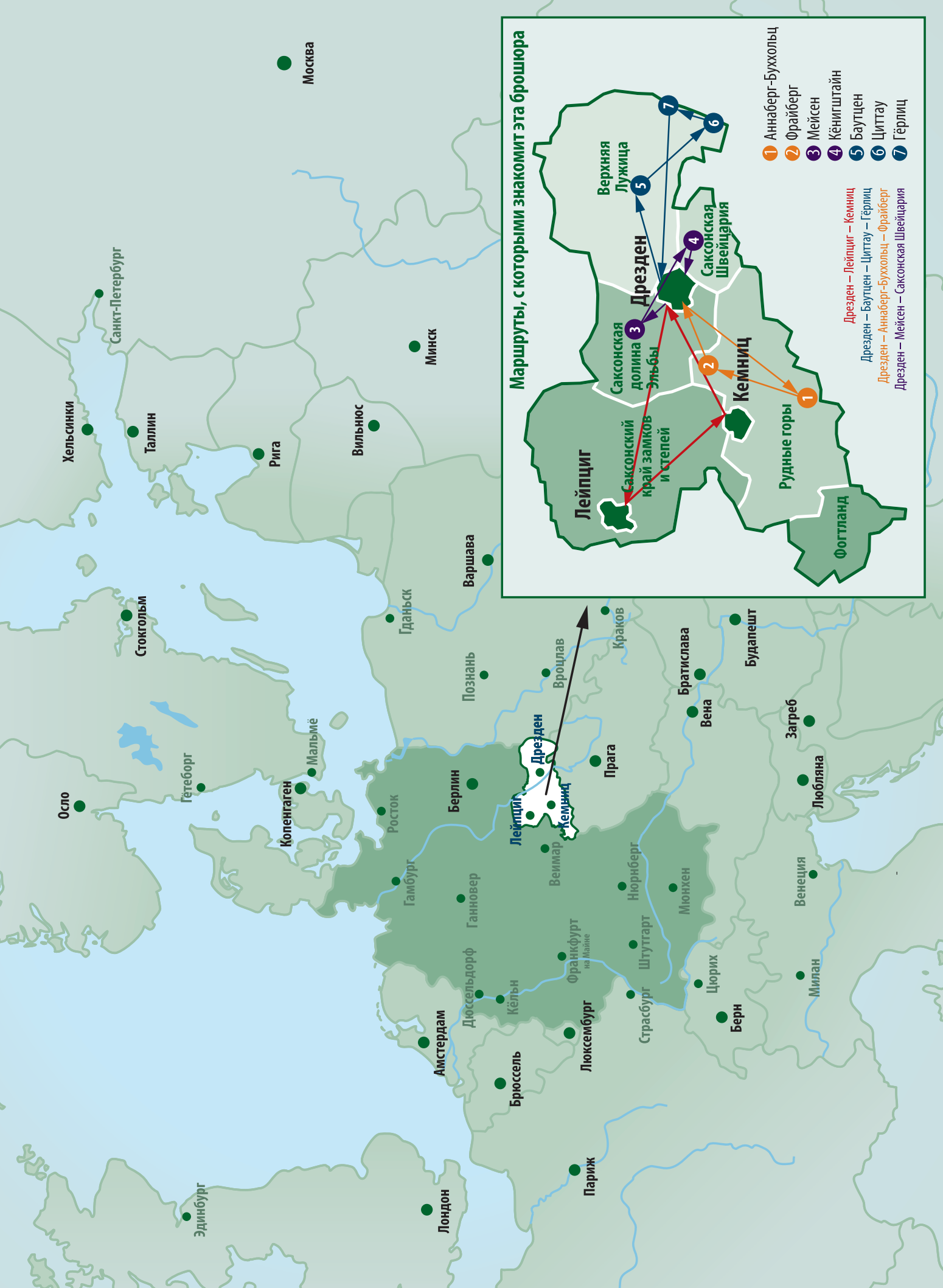
СПРАВОЧНИК ТУРАГЕНТА
ЭКСКУРСИИ · ОТЕЛИ · ИНСЕНТИВ · ПОКУПКИ

САКСОНИЯ – ЖЕМЧУЖИНА МИРА



destinations
ТУРБИЗНЕС

Проект Destinations: тематические выпуски журналов «Турбизнес» и Business Travel



САКСОНИЯ

Справочник турагента

Тематический выпуск, февраль 2013, № 277

Добро пожаловать к нам!2

Два славных города4

Экскурсионные маршруты

Дрезден – Мейсен – Саксонская Швейцария10

Дрезден – Аннаберг-Буххольц – Фрайберг14

Дрезден – Баутцен – Циттау – Гёрлиц18

Дрезден – Лейпциг – Кемниц22

Комбинированные туры25

Гёте-Институт, Дрезден26

Шопинг с удовольствием28

MICE по-саксонски30

Оздоровительный туризм.....33

Возможности размещения34

Саксония на вкус36

Летняя ночь в замках на Эльбе3 обл.

Издатель: ИД «Турбизнес»
 Генеральный директор: Иван Калашников
 Главный редактор: Александр Попов
 Старший редактор: Елена Смирнова
 Редактор-дизайнер: Светлана Коновалова
 Подготовка текстов: Ирина Клименко, Елена Смирнова, Светлана Коновалова, Александр Попов
 Обложка: Светлана Обуховская
 Отдел рекламы: Ольга Мальцева, Наталья Железова
 Отпечатано в России.
 Тираж: 11 000 экз.
 Адрес редакции: Москва, Суворовская пл., д. 2, стр. 3
 Почтовый адрес: 107031, Москва, а/я 32
 Тел./факс: 723-72-72
 Главный редактор: alexandropov@yandex.ru
 Рекламный отдел: reklama@tourbus.ru
 Интернет: www.tourbus.ru
 ООО ИД «Турбизнес», 2013 ©

Выпуск подготовлен ИД «Турбизнес» совместно с Туристической организацией Саксонии (Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH).
 Использованы фотоматериалы Deutsche Zentrale für Tourismus; City-Management und Tourismus Chemnitz GmbH; Dresden Marketing GmbH; Gorlitz-Information & Tourist-Center; Leipzig Tourismus und Marketing GmbH; Staatliche Porzellan-Manufaktur Meissen GmbH.

Два юбилея

В календаре знаменательных дат этого года с Саксонией связаны два юбилея. Двести лет назад 16–18 октября 1813 г. под Лейпцигом состоялась «Битва народов» – крупнейшее в мировой истории сражение до Первой мировой войны. В этой битве союзные силы России, Австрии, Пруссии и Швеции нанесли решающее поражение войскам Наполеона. Сто лет назад в 1913 г. в честь этого события в Лейпциге был возведен грандиозный, крупнейший в Европе монумент «Битва народов». В юбилейные даты в Лейпциге пройдет четырехдневный фестиваль, в ходе которого состоятся концерты (в том числе Хора донских казаков), костюмированные представления, цветомузыкальное шоу и другие мероприятия. Кульминацией фестиваля станет реконструкция фрагментов великой битвы.
www.voelkerschlacht-jubilaem.de/ru/schlacht.html



Саксония? Это недалеко

Согласно немецкой конституции федеральная земля Саксония официально именуется Свободным государством. Она расположена на юге Восточной Германии – там, где сходятся границы Германии, Польши и Чехии. Столица Саксонии – старинный Дрезден – находится между Берлином и Прагой, в двух часах езды автомобилем или поездом от обеих столиц.

Авиакомпании «Аэрофлот» и «Якутия» еженедельно выполняют шесть беспосадочных перелетов между Москвой и Дрезденом. Легко можно добраться в Саксонию и через Берлин, если воспользоваться рейсами авиакомпаний «Аэрофлот» (Москва – Берлин), Lufthansa (Москва – Берлин/Тегель), Air Berlin (Москва или Санкт-Петербург до Берлина) и Germanwings (Москва – Берлин). Далее из Берлина до Лейпцига или Дрездена доехать поездом, автобусом или автомобилем. Скоростной поезд-экспресс ICE идет от Берлина до Лейпцига один час с небольшим. В Дрезден можно добраться из Берлина поездом ЕС за два часа, из Гамбурга – за четыре с половиной часа. Автомобилем из Берлина до Лейпцига или Дрездена ехать около двух часов. Еще один способ – долететь из Москвы до Праги и оттуда поездом (немногим более двух часов) или автомобилем, взятым напрокат, доехать до Саксонии. Автомобильный путь из России в Саксонию ведет через Белоруссию и Польшу (Минск – Варшава – Познань – Берлин) по автомагистрали E30 до немецкой столицы и дальше по автобану A9 до Лейпцига или по автобану A13 до Дрездена. В Дрезден также можно доехать из Варшавы по дорогам E67 и E40 через Вроцлав и потом от немецкой границы по автобану A4.

Дополнительная информация

- «Аэрофлот»: www.aeroflot.ru
Тел.: (495) 223-55-55
- «Якутия»: www.yakutia.aero
Тел.: (499) 749-00-21
- Lufthansa: www.lufthansa.ru
- Air Berlin: www.airberlin.com
Тел.: +7 800 555 07 37
- Germanwings: www.germanwings.com
Генеральный агент в России – компания «Олимпия Райзен» (Москва)
Тел.: (495) 797-26-88, 697-93-67



Перед Светлым праздником в Саксонии открываются десятки рождественских рынков

Добро пожаловать к нам!

Саксония – одна из старейших земель Германии. Невероятной красоты природные ландшафты, богатая история, высокий уровень культуры и искусства, разнообразные достопримечательности, гостеприимство местных жителей привлекают сюда многочисленных гостей со всего мира.

Съездив в Саксонию, многие туристы стремятся вновь посетить эти удивительные места, где так много интересного и все так близко. На самую дальнюю поездку уйдет не больше двух часов. Территория Саксонии сравнительно невелика (18,5 тыс. кв. км), но здесь есть все, ну или почти все, что так привлекает иностранных туристов в Германии.

Незабываемы романтические пейзажи Саксонии, ее исторические города, замки и крепости. Восхищают искусство и культура, богатая история, традиции и ремесла, памятники промышленной культуры,

достижения науки и техники. А какая здесь кухня! Какие пиво и вино! Саксонские городки Бад-Эльстер и Бад-Брамбах в Фогтланде, Бад-Шандау в Саксонской Швейцарии входят в число старейших немецких курортов. Здесь превосходные условия для проведения конгрессов, деловых встреч, инсентив-поездки и других MICE-мероприятий. В Саксонии созданы исключительные возможности для пеших и велосипедных прогулок. Массу интересного найдут здесь любители путешествий по магазинам – Дрезден успешно выдвигается на второе

после Берлина место среди ведущих шопинг-центров Восточной Германии. Все больший интерес к нему как месту для покупок демонстрируют российские туристы. Уже не первый год в Дрездене фиксируется наибольший годовой прирост возврата им НДС по чекам Tax Free, который находится на уровне 130–150%.

Саксония во многом на первых ролях в культурной палитре Германии. Восхищает неповторимая архитектура исторических саксонских зданий в стилях от ренессанса и барокко до модерна. Всемирную славу имеет единственная в своем роде галерея «Старые мастера» (Alter Meister) – в России ее называют Дрезденской картинной галереей, очень популярен Музей Гунценхаузер в городе Кемниц.

Музыкальную атмосферу Саксонии исторически определяют имена великих музыкантов и композиторов: Иоганн Себастьян



Дрезден. Автомобильный завод «Прозрачная мануфактура» входит в число мировых шедевров индустриальной архитектуры

Бах, Феликс Мендельсон-Бартольди, Карл Мария фон Вебер, Роберт Шуман, Рихард Вагнер. Современные музыканты из Саксонии – Курт Мазур, Людвиг Гюттлер, Ян Фоглер, Саксонская государственная капелла, оркестр «Гевандхауса», хор мальчиков «Томанерхор» (Thomanerchor) и многие другие коллективы и мастера искусств – привлекают внимание миллионов любителей музыки к Саксонии. Далеко за пределами этой земли известны такие ее концертные залы, как Земперская опера в Дрездене и филармония «Гевандхаус» в Лейпциге.

На весь мир известны промышленная продукция Саксонии, изделия ее художественных промыслов, очень многое здесь производится на уровнях премиум и люкс. В Саксонии был построен первый немецкий локомотив Saxonia. Его сверкающая краской точная копия выставлена в дрезденском Музее транспорта. До сих пор в Саксонии можно прокатиться на паровозе, их здесь больше, чем где-либо в Германии. Не один десяток лет автомобильной индустрии Саксонии.

Отпраздновала столетний юбилей знаменитая автомобильная фирма Audi из Цвиккау. И сегодня Саксония остается одним из основных мест автомобилестроения в Германии. В ее линейке представлены всемирно известные бренды: VW Golf и Passat из Цвиккау, BMW 3, Porsche Cayenne и Panamera – их собирают в Лейпциге, роскошный VW Phaeton, который делают на «Стекломануфактуре» в Дрездене.

Щелкунчики, деревянные игрушки и другие произведения искусных резчиков по дереву из Рудных гор (Erzgebirge) вот уже более 300 лет радуют не только детей, но и взрослых во всем мире. Первый в Европе фарфор стали делать в саксон-

Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH

Bautzner Str. 45-47, 01099 Dresden

Тел.: 49 (0) 351 49 17 00

Факс: 49 (0) 351 49 69 306

E-mail: goller.tmg@sachsen-tour.de

ском городке Мейсен. Его фарфоровая фабрика в 2010 г. отпраздновала 300-летний юбилей. Столь же давние традиции продолжают сегодня мастера из Фогтланда, изготавливающие музыкальные инструменты. Вот уже более 120 лет в саксонском городке Гласхютте (Glashütte) умелые часовщики, работающие на фабриках Lange & Sohne, Glashütte, Mühle и других, которые производят часы, входящие в число мировых брендов.

Как много лет назад, так и в наши дни Саксония входит в число самых интересных и разнообразных районов страны. Возрождается интерес к ней со стороны российских туристов, которые после объединения страны устремились в Западную Германию, малодоступную до того для путешественников из СССР. Сегодня побывать в Саксонии особенно интересно, будь то экскурсионно-познавательные или экологические туры, активный отдых или оздоровительный туризм. А можно просто приехать сюда за покупками, походить по магазинам, посидеть в местных барах и ресторанах, сходить в театр.



Дрезден и Лейпциг нередко называют двумя саксонскими столицами

Два славных города

Благодаря множеству культурных и исторических достопримечательностей Дрезден и Лейпциг ярко выделяются на туристическом ландшафте страны. Они входят в число самых интересных и привлекательных городов Германии. В обоих проживают примерно по полмиллиона человек. В обоих множество отелей, ресторанов, кафе и клубов, а самые интересные места расположены недалеко друг от друга. Оба очень удобны и для короткого отпуска, и для туров на выходные дни.

Аристократичный Дрезден

Когда-то за элегантный барочный архитектурный ландшафт Старого города столицу Саксонии называли «Флоренцией-на-Эльбе». Выходящую к Эльбе Театральную площадь (Theaterplatz) в историческом центре окружают монументальные здания: Хофкирхе – придворный Кафедральный собор св. Троицы (Hofkirche/Kathedrale Sanctissimae Trinitatis), дворец-резиденция (Residenzschloss), отель «Ташенбергпалэ Кемпински» (Taschenbergpalais Kempinski), дворцовый комплекс Цвингер (Zwinger), знаменитый театр «Опера Земпера» (Semperoper) и ресторан «Итальянский дворик» (Italienisches Dörfchen). С Театральной площадью соседствует Дворцовая площадь. От нее на правый берег Эльбы ведет мост Аугустусбрюкке (Augustusbrücke). Роскошный архитектурный ансамбль в районе Новой рыночной площади Ноймаркт (Neumarkt) образуют легендарный храм Фрауэнкирхе (Frauenkirche), историческое здание Альбертинум (Albertinum), знаменитый «Балкон Европы» – Брюльнская терраса (Brühlsche Terrasse) на набережной Эльбы, гостиница «Штернбергер отель де Сакс» (Sternberger Hotel de Saxe) и рассыпанные между ними магазины, кафе и рестораны. Дрезден славится одной из самых значительных коллекций произведений искусства в мире – Государственным художественным собранием, которое образуют 12 музеев, расположенных в разных местах. Наиболее важны среди них картинная галерея

«Старые мастера» в Цвингере, галерея «Новые мастера» в Альбертинуме, самое богатое в мире собрание драгоценностей «Зеленые своды» и «Новые зеленые своды» в королевском дворце-резиденции, Музей фарфора, Собрание скульптуры, Гравюрный кабинет и Турецкая палата»/Turckische Sammer (одна из крупнейших в мире коллекций экспонатов времен Османской империи). Городская достопримечательность другого рода – знаменитая «Стеклянная/Прозрачная мануфактура», автозавод фирмы «Фольксваген» (Gläserne Automobilmanufaktur VW). Сквозь прозрачные стены прекрасно видны цеха. Во время экскурсии со смотровой площадки можно увидеть, как делают автомобиль представительского класса «Фольксваген Фазтон» (Volkswagen Phaeton). Богат достопримечательностями не только исторический центр. На живописном холме над Эльбой всего в трех километрах от центра города расположились прекрасные замки Альбрехтсберг, Лингнершлосс и Экберг, открытые для посещения. На старинном пароходе из Дрездена можно отправиться по Эльбе в Саксонскую Швейцарию (Sachsische Schweiz) и увидеть по пути первый в Европе безопорный металлический мост, названный «Голубое чудо» (Blaue Wunder), полюбоваться на дворцово-парковый ансамбль Пильниц (Schloss Pillnitz). **Русские следы.** В конце XVII в. Петр Великий поддержал саксонского курфюрста Августа Сильного в его борьбе за польскую корону. Русский царь часто заказывал ювелирные изделия у при-

дворного мастера Иоганна Мельхиора Динглингера. Екатерина II приобрела в 1768 г. у саксонского премьер-министра графа фон Брюля около 1000 картин. Они составляют существенную часть собрания Эрмитажа в Санкт-Петербурге. Будущий царь Александр I в конце XVIII в. жил в Дрезденском замке и в замке Брюль. Русский князь известный архитектор Николай Абрамович Путятин (1749–1830) имел в Дрездене поместье и сделал свой парк доступным для широкой публики. В 1825 г. по его проекту на юго-востоке города была построена школа с расписным фасадом и спускающейся почти до земли крышей. Теперь в этом здании расположен культурный центр «Путятин-хаус». Федор Михайлович Достоевский периодами останавливался и жил в саксонской столице с 1862 по 1871 г. Здесь родилась и была крещена в январе 1870 г. в русской церкви его дочь Любовь. Писатель называл Дрезден «кладом в табакерке». Памятник Достоевскому стоит между зданием Саксонского ландтага и дрезденским конгресс-центром. Чтобы побывать в дрезденской картинной галерее «Старые мастера», сюда приезжали И. С. Тургенев, И. Е. Репин, основатель Государственного музея изобразительных искусств им. Пушкина И. В. Цветаев, отец знаменитой поэтессы. Великие русские композиторы и исполнители Петр Чайковский, Сергей Рахманинов, Александр Скрябин, Дмитрий Шостакович жили и работали в Дрездене. Преимущественно в Дрездене провел последние три года жизни композитор А. Г. Рубинштейн (ск. в 1894). Рахманинов написал здесь свою «Вторую симфонию», первую фортепианную сонату и симфоническую поэму «Остров мертвых», а Шостакович в 1960 г. во время работы над фильмом «Пять дней, пять ночей» создал «Струнный квартет №8». В 1945 г., сразу после окончания войны, советская военная администрация издала указ о восстановлении города. Уже летом 1945 г. состоялись первые концерты Дрезденской филармонии и детского хора Кройцхора, были вновь открыты театры. О присутствии в Дрездене войск Красной армии в частности напоминает бронзовая табличка с надписью на немецком языке справа от малой арки входа в Цвингер со стороны Театральной площади: «Замок проверен. Мин нет. Проверил Ханутин». Эту же надпись по-русски с большим трудом, но можно прочитать на постаменте, поддерживающем приарочную колонну. Постамент – это реально сохранившийся артефакт XVIII в., уцелевший во время бомбежек Дрездена. Советские воины спасли значительную часть Дрезденской художественной коллекции. Многие из них были спрятаны в каменоломнях под Дрезденом. Первой картиной, которую увидели солдаты Красной армии, оказалась работа Рембрандта «Автопортрет с Саскией на коленях». Полная реставрация дворца Цвингер закончилась в 1964 г. А вот Дворец музыкальных фестивалей Хеллерау (Hellerau) на северо-востоке Дрездена после войны был превращен в советский Дом офицеров. Доступ на территорию гарнизона, за исключением чисто военных объектов, для граждан ГДР был свободным. Дрезденцы захаживали в гарнизонные магазины за советским шампанским, конфетами и другим дефицитом. Нередко между семьями советских офицеров и немцами устанавливались дружеские отношения. В 1961 г. Дрезден и Ленинград стали городами-побратимами. В Дрездене в последние годы существования ГДР жил и работал Владимир Путин. Приехал в 1985 г. капитаном КГБ, уехал в 1989 г. подполковником. Здесь родилась его младшая дочь Катя. Семья жила в блочной пятиэтажке в районе Нойштадт на Радебергерштрассе (Radebergerstrasse), 101. На работу будущий президент России ходил пешком. До виллы КГБ на Ангеликаштрассе (Angelikastrasse), 4 идти было минут десять.

Dresden Marketing GmbH
Messering 7 | 01067 Dresden
Тел.: 49 (0) 351 50 17 30
Факс: 49 (0) 351 50 173 111
E-mail: info@marketing.dresden.de



Физико-математический салон
Дрезден, Цвингер
открытие 14 апреля 2013 г.

www.skd-museum

Часть с любезным позволением
© SKD, фотографии: Ю. Ка...



Оружейная палата
в Зале Великанов
Дворец-резиденция
открытие 19 февраля 2013 г.

www.skd-museum



Лейпциг. Городская панорама



Лейпциг. Скоростная трасса автозавода «Порше»

Программа маршрута от компании Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH

Выходные в Дрездене

Великолепие барокко и изящество современности. Архитектурные шедевры барочного Дрездена, центра искусства и культуры, основанного Августом Сильным, дрезденский замок и дрезденский Цвингер. Удовольствие от покупок в грандиозных торговых пассажах и в лучших бутиках. Обед в одном из ресторанов исторического центра. Прогулка на колесном пароходе самой старой в Германии речной флотилии завершит путешествие. Услуги:

- Две ночи с завтраком в Дрездене;
- экскурсия по Дрездену на колесном пароходе (с апреля по октябрь);
- экскурсия по Дрездену на автобусе (с ноября по март);
- входной билет в музей Художественного собрания Дрездена;
- аудиогид по музеям Художественного собрания;
- входной билет на автозавод «Прозрачная мануфактура» (Glaserne Manufaktur).

Стоимость услуг на 2013 г. / евро

	январь – апрель, июль/август/ноябрь	май/июнь/сентябрь, октябрь/декабрь, праздники
Гостиницы 3*		
1 чел. в 2-местном номере	379	439
1 чел. в 1-местном номере	489	539
дополнительная ночь в 2-местном номере	110	135
дополнительная ночь в 1-местном номере	90	110
Гостиницы 4*		
1 чел. в 2-местном номере	479	559
1 чел. в 1-местном номере	679	739
дополнительная ночь в 2-местном номере	160	200
дополнительная ночь в 1-местном номере	130	160

В стоимость включена комиссия 25% для агентств

Компания **Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH** с удовольствием забронирует для своих гостей билеты на культурные мероприятия, включая дрезденскую Оперу Земпера или Государственный театр оперетты.

Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH

Bautzner Str. 45-47, 01099 Dresden
Тел.: 49 (0) 351 49 17 00
Факс: 49 (0) 351 49 69 306
E-mail: goller.tmg@sachsen-tour.de

Бюргерский Лейпциг

В историю Германии Лейпциг вошел как один из самых деловых городов страны. Знаменитой Лейпцигской ярмарке около восьми столетий. На пике своего расцвета город как один из важнейших узлов европейской торговли в мировом рейтинге стоял наравне с Лондоном и Парижем. Но Лейпциг имеет славу и города высокой культуры. Причем, если Дрезден своими коллекциями обязан прежнему статусу королевской резиденции, в Лейпциге развитию искусства всегда способствовали горожане, простые бюргеры. Например, коллекция Музея изобразительных искусств сложилась из подарков местных жителей.

Название Лейпцига, как и у многих других городов Восточной Германии, уходит в его славянское прошлое. Поселение верхних лужичан Липск (от «липа», почти Липецк) возникло здесь в конце первого тысячелетия. Первое письменное упоминание о нем, в немецкой версии как Libzi относится к 1015 г. С XII в. здесь проводятся ярмарки. Знаменитая Лейпцигская ярмарка – самая старая ярмарка такого рода в Европе. Ей около восьми столетий. Ежегодно в городе проводится до 50 выставок и сопутствующих мероприятий, на которые съезжаются более 1,6 млн посетителей. Главное событие – Лейпцигская книжная ярмарка, проходящая ежегодно в марте.

В 1409 г. основан Лейпцигский университет, один из первых в Европе и ныне второй по старшинству в Германии после Гейдельбергского. Здесь учились философ и математик Готфрид Вильгельм фон Лейбниц, поэт Иоганн Вольфганг Гёте, драматург Готхольд Эфраим Лессинг, композитор Рихард Вагнер, писатель Александр Николаевич Радищев.

В Лейпциге 27 лет (1723–1750) жил и работал Иоганн Себастьян Бах. Он служил кантором в церкви св. Фомы. Знаменитый хор мальчишек этой церкви «Томанерхор» в 2012 г. отпраздновал свое 800-летие. Ежегодный Фестиваль Баха привлекает в город множество любителей его музыки.

Лейпциг – родина Рихарда Вагнера, который родился здесь в 1813 г. Очень плодотворно работал в Лейпциге Феликс Мендельсон Бартольди, автор знаменитого «Свадебного марша» и нескольких десятков других произведений. В 1843 г. по его инициативе в Лейпциге была открыта консерватория, ставшая первым высшим музыкальным учебным заведением Германии. Навеки вписаны в музыкальную историю Лейпцига имена Роберта Шумана, Иоганна Брамса, Эдварда Грига, Густава Малера. Петр Чайковский в 1888 г. был в Лейпциге, где исполнял с хорошо известным и поныне оркестром «Гевандхауса» свои произведения.

После Второй мировой войны Лейпциг оказался в зоне Советской оккупации, отчего нередко считают, что именно Красная Армия освобождала город от нацистов. На самом деле первыми в Лейпциг 20 апреля 1945 г. вошли американские войска. Только в июле, выполняя условия союзнического соглашения, американцы покинули Лейпциг, а также всю Западную Саксонию и Тюрингию. В городе много интересного для туристов. Самая заметная достопримечательность – памятник «Битва народов», грандиозный (91 м), крупнейший в Европе монумент, воздвигнутый в 1913 г. в честь столетия победы над Наполеоном, а также построенный тогда же невдалеке Свято-Алексиевский храм – памятник русской славы.

Целый «букет» достопримечательностей собран вокруг Рыночной площади: старая Ратуша с Музеем истории Лейпцига, Старая торговая биржа, бывшая гостиница «Королевский дом», бывшая городская таможня «Старые весы» и памятник Гёте перед ней. Впечатляет своими размерами площадь Аугустусплац – около 40 тыс. кв. м! Над ней доминирует 140-метровый небоскреб «Сити хоххаус» – самое высокое здание в Лейпциге.

Одно из самых необычных мест в городе – «Панометр Азизи», где можно увидеть панораму «Амазония – волшебная картина природы», крупнейшую из подобных в мире.

Исторический центр города украшают торговые пассажи с многочисленными магазинами, бутиками, ресторанами и кафе. Около 30 пассажей и крытых проходных дворики образуют уни-

кальный архитектурный ансамбль, где поход за покупками превращается в интересное приключение. Подобная «закрытая» система в Германии единственная в своем роде.

Самый известный – «Пассаж Мэдлера» (Mädlerpassage). В его подвале разместился легендарный старинный ресторан Auerbach's Keller, увековеченный в «Фаусте» великим Гёте, который часто туда захаживал.

Интересно посетить кафе «У арабского кофейного дерева» (Zum Arabischen Coffe Baum) – самое старое кафе в Германии, здесь есть к тому же музей кофе. Незабываемая панорама открывается из ресторана на верхнем этаже небоскреба «Сити хоххаус». Лейпциг вообще отличается одной из самых интересных в Германии коллекций ресторанов, пивных и кафе.

Во время масштабной реконструкции лейпцигского главного железнодорожного вокзала, второго по величине тупикового вокзала в Европе, в него был встроены торговый центр Bahnhofs-Promenaden, где на трех этажах разместилось свыше 140 магазинов, кафе и ресторанов.

Лейпциг входит в число важнейших автомобильных центров Германии. Здесь делают «Порше» и БМВ. Футуристический завод «Порше» – один из хитов современных достопримечательностей. Здесь можно осмотреть цеха, пообедать или поужинать в необычной атмосфере, а также по предварительной заявке протестировать знаменитые модели Panamera и Cayenne на гоночной и внедорожной трассах.

На южной окраине Лейпцига в отработанных угольных карьерах устроен крупнейший в Восточной Германии парк развлечений «Белантис» с рукотворными озерами для прогулок на каноэ, рафтингом и другими развлечениями. Парк состоит из нескольких тематических зон, таких как «Страна фараонов», «Рыцарский остров», «Пляж богов», «Прерия» и пр. Здесь интересно и детям, и взрослым.

С Лейпцига началось объединение Германии. Здесь 9 октября 1989 г. после молитвы в церкви св. Николая состоялась демонстрация, на которую с лозунгом «Народ – это мы» вышли 70 тыс. человек. Вскоре пала Стена, Москва не возражала, и Германия объединилась. Теперь 9 октября в Лейпциге отмечают как День мирной революции.

Русские следы. Первые документальные свидетельства о торговых связях между Лейпцигом и Русью относятся к 1573 г. В Лейпциге бывал Петр Великий. Первый русский студент записался в Лейпцигский университет в 1531 г. В нем учились и стажировались начинающий вольнодумец А. Н. Радищев, физиолог И. М. Сеченов, врачи Н. И. Пирогов, И. П. Павлов, В. М. Бехтерев. Н. М. Карамзин в июле 1789 г. побывал в Лейпциге и оставил свои впечатления в книге «Письма русского путешественника». Когда в Битве народов, состоявшейся в 1813 г. под Лейпцигом, союзные силы России, Австрии, Пруссии и Швеции нанесли поражение войскам Наполеона, Россия выставила крупнейшую армию (127 тыс. солдат) и понесла самые большие потери (23 тыс. человек).

В декабре 1900 г. в Лейпциге вышел первый номер нелегальной большевистской газеты «Искра», из которой, как писали в годы Советской власти, впоследствии «разгорелось пламя» Октябрьской революции.

Сегодня в Лейпциге более десятка улиц носят имена русских военачальников, писателей, поэтов, ученых и политиков. В городе проживают свыше 17 тыс. русскоязычных переселенцев-эмигрантов.

Leipzig Tourismus und Marketing GmbH
Augustusplatz 9 (City-Hochhaus)
D – 04109 Leipzig
Тел.: 49 (0) 341 7104 235
Факс: 49 (0) 351 7104 221
E-mail: vertrieb@ltm_leipzig.de

Изысканная кухня!

Марко Шульц-Вернер готовит в ресторане „Historische Weinstuben“ в знаменитом погребе Auerbachs Keller в Лейпциге

«Потофе с перепелкой, красной свеклой и трюфелем, мильфей из устриц с острова Эльт с глазированной сельдереем и зеленым соусом», или саксонский специалитет «тушеные теленя щёчки с кусочками картофеля и абрикосов, броквенным пюре и луком в вине» – меню харизматичного су-шефа Марко Шульц-Вернера основано на разнообразных кулинарных деликатесах. «Его изысканные композиции и отличное понимание сезонных тенденций восхищает наших гостей», – говорит директор Кристиан Ротенбергер.

Марко работал помощником (Cordon-Roastmaster) в ресторане „Traube Tomback“ и поваром (Chef de Partie) в замке „Schloss Neuhardenberg“. Гости, умеющие ценить утонченную кухню, благородные вина и уютную атмосферу, найдут все это в нашем ресторане.

Ресторан „Historisches Weinstuben“ работает ежедневно с понедельника по субботу с 18 до 24 часов, кроме воскресенья и праздничных дней. Мы с удовольствием забронируем столик по электронной почте info@auerbachs-keller-leipzig.de

Vertrieb: 04109 Leipzig - Buchbinder Straße 50/51 - Müller-Passage - 91109 Leipzig - www.auerbachs-keller-leipzig.de



Город Дрезден привлекает гостей

Привлекательной и живой столице земли Саксония уже 800 лет; более 500 лет Дрезден является резиденцией саксонских правителей. С начала

XVIII столетия он считается одним из красивейших городов Европы, городом искусства международного ранга. В этой репутации отражается историческое богатство Саксонии, большой

частью основанное на добыче серебра, а также на успешной хозяйственной политике

и кропотливом труде населения. Замки, дворцы и красивые дома делают этот город очаровательным и притягательным. Саксонские курфюрсты положили начало коллекциям произведений



искусства мирового значения, которые пополняются по сегодняшний день. Город всегда был благоприятной средой для развития архитектуры, изобразительного искусства, театра и балета и до сих пор славится известными художниками, артистами и ансамблями. Здесь жили и работали знаменитые архитекторы Пёппельман и Земпер, художники Белотто и Фридрих,



композиторы Вебер, Шуман, Вагнер и Рихард Штраус, поэты Шиллер, Гауптман, Э.Т.А. Гофман. Здесь же король Иоганн перевёл «Божественную комедию» Данте на немецкий язык. Фёдор Достоевский, Антон Рубинштейн, Сергей Рахманинов и Александр Скрябин жили и работали здесь продолжительное время, впитывая



творческую атмосферу этого города. Промышленность в Дрездене была всегда на высоком уровне, но она никогда не определяла облик города, так как была ориентирована на такие отрасли, как тонкая механика, электротехника, оптика, микроэлектроника. Университет, Высшая школа изобразительного искусства, множество учебных и исследовательских институтов тесно связаны с хозяйственной



и художественной жизнью города. Раскинувшийся по обоим берегам Эльбы, частично в долине, частично на холмах, недалеко от Саксонской Швейцарии и Рудных гор, город Дрезден с давних пор привлекает гостей из всех стран мира.



В Дрездене Вы можете ознакомиться с самым старейшим Мейсеским фарфором 1), с современными Золотые Сферы 2), с инфраструктурой лимузин Фельдшлаген "Фазан" 3), с винами высшего качества 4).

с оригинальными немецкими часами инфраструктура города Саксония 5), с великолепными собраниями изобразительного искусства 6).



Саксонская Швейцария. Легендарный каменный мост Бастайбрюкке

Дрезден – Мейсен – Саксонская Швейцария

«Белое золото», старинные замки, «швейцарские» скалы, саксонское вино

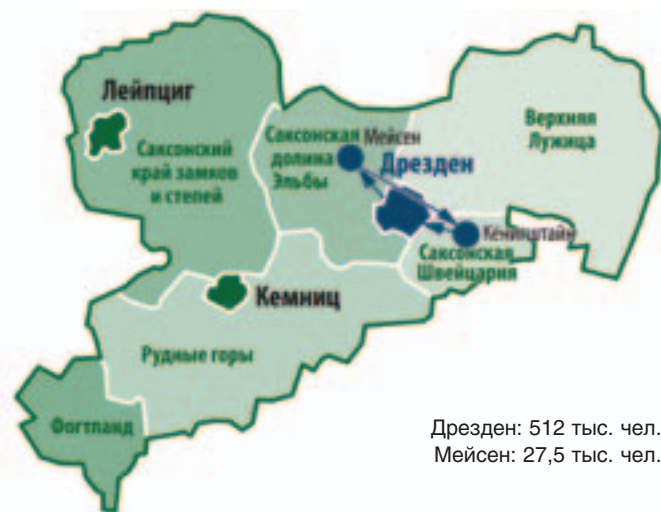
Этот маршрут дает замечательную возможность познакомиться с барочным Дрезденом, посетить «фарфоровый» Мейсен, заехать в замок Морицбург, побывать в Саксонской Швейцарии и выпить саксонского вина.

Первый день. Саксонская столица

Дрезден долго был резиденцией саксонских курфюрстов, много сделавших для того, чтобы в городе было можно полюбоваться прекрасной архитектурой и богатыми собраниями произведений искусства. Здесь интереснейшие музеи. В программу экскурсии по городу обычно входят Театральная площадь, картинная галерея «Старые мастера» в Цвингере, грандиозный фриз «Шествие князей», что тянется вдоль Аугустусштрассе, которая ведет от Дворцовой площади к Новой рыночной площади и легендарной церкви Фрауэнкирхе. Стиль барокко, преоб-



Дрезден. Вид на исторический центр с Эльбы



Дрезден: 512 тыс. чел.
Мейсен: 27,5 тыс. чел.

ладающий в историческом центре, через площадь Альтмаркт переходит в ультрасовременный урбанизм Пражской улицы – главной торговой зоны города.

Вечером можно посетить улицы Вайсегассе (Weissegasse) и Мюнцгассе (Munzgasse) с ресторанами и уютными пивными. Рекомендуем ресторан Sophienkeller в отеле Taschenbergpalais Kempinski, что стоит напротив Цвингера, а также барочное Grand Cafe и ресторан Pulverturm в бывшем Дворце Козеля. Ночевка – в Дрездене.

Второй день. Мейсен/Морицбург

Мейсен. Здесь началась история Саксонии как государства. Городу повезло, за свою долгую историю он ни разу не был разрушен, его улицы полны средневековой романтики. Прежде всего, это замок Альбрехтсбург и Кафедральный собор на горе Бургберг, «возможно, лучшее, что оставила нам готика», по словам Гёте. Здесь три столетия назад впервые в Европе стало производиться «белое золото», как называли тогда фарфор. Его рецепт открыл заточенный в Альбрехтсбург по приказу

короля Августа Сильного алхимик Иоганн Беттгер. В музее фарфора Haus MEISSEN® туристы знакомятся с историей торговой марки Meissen®, в мастерских покажут, как делают фарфор, в ресторане дадут возможность оценить искусство сервировки стола, готовые изделия продаются в магазине при музее. По дороге назад туристы заезжают в поместье Вакербарт (Schloss Wackerbarth) в области Радебойль. Здесь расположен винзавод, где вино можно и продегустировать, и приобрести. Рекомендуется Traminer Radebeuler Goldener Wagen. В ресторане-подвале прекрасная кухня.

Морицбург. На подьезде к Дрездену на острове в центре красивого озера живописно расположен барочный замок Морицбург. Он был построен курфюрстом Морицем в 1542 г. как охотничье поместье. В 1723–1736 гг. по велению Августа Сильного была произведена комплексная перестройка замка в стиле барокко. При этом вокруг замка был создан рукотворный пруд, а близлежащие леса превратились в большой охотничий парк. Замок выглядит очень празднично. Его внутреннее убранство – мебель, картины, фарфор, ценные кожаные обои, сохранившиеся фрагменты «Комнаты из птичьих перьев», многочисленные охотничьи трофеи (среди них лосиные рога, подаренные Петром I) – дает неплохое представление о культуре быта саксонской аристократии XVIII в. В некоторых комнатах обои инкрустированы листовым серебром. В оформлении преобладает охотничья тематика.

Замок выглядит очень празднично. Его внутреннее убранство – мебель, картины, фарфор, ценные кожаные обои, сохранившиеся фрагменты «Комнаты из птичьих перьев», многочисленные охотничьи трофеи (среди них лосиные рога, подаренные Петром I) – дает неплохое представление о культуре быта саксонской аристократии XVIII в. В некоторых комнатах обои инкрустированы листовым серебром. В оформлении преобладает охотничья тематика. В скромной дворцовой капелле использована в основном белая лепнина, позолоты почти нет. Примечательно, что некоторые настенные цитаты из Библии выполнены на древнееврейском языке.

Необыкновенно красив водный пейзаж вокруг замка. Говорят, здесь любил посидеть с удочкой В. В. Путин, когда служил в Дрездене.

Третий день. Саксонская Швейцария

К юго-востоку от Дрездена восхищает неповторимым ландшафтом причудливых покрытых живописной зеленью скал долина Эльбы. Лет двести назад художники швейцарец Адриан Цинг и саксонец Антон Граф, восхищенные красотой этих мест, назвали их Саксонской Швейцарией. Пейзаж украшает вросшая в высокую скалу мощная крепость Кёнигштайн. С ее стен открывается фантастическая панорама долины Эльбы. Суров и романтичен горный массив Бастай (Bastei) в Передней Саксонской Швейцарии (Vordere Sächsische Schweiz) между курортом Ратен (Rathen) и г. Велен (Wehlen). Он похож на руины древней крепости, построенной великанами. Собственно в переводе Bastei означает «бастион». Отсюда открывается чудесный вид на всю Саксонскую Швейцарию. Особенно со знаменитой скалы Бастайфельзен высотой 194 м, где к тому же разместился панорамный ресторан. «Какие высокие чувства переполняют душу! Здесь стоишь долго, пытаешься справиться с собой. Сложно оторваться от такой красоты», – писал один из исследователей этой области. Бастай входит в число самых посещаемых туристических мест в Германии. Тут можно остановиться в уютной горной гостинице Berghotel. Примечательна ее историческая часть, так называемый «Швейцарский дом» (Schweizerhaus), где жили «крестные отцы Саксонской Швейцарии» Адриан Цинг и Антон Графф. Очень необычна иглообразная скала Барбарина (43 м).

Многие туристические маршруты начинаются из городка Велен на правом берегу Эльбы. В крепость Фельзенбург-Ратен (Felsenburg Rahten) ведет узкий каменный мост Бастайбрюкке, перекинутый через глубокое ущелье. Трудно представить лучшую сцену для национальной немецкой оперы «Волшебный стрелок» композитора Карла Марии фон Вебера, чем летний театр «Фельзенбюне Ратен», устроенный в окружении драматически красивых скал. В театре могут разместиться до 2000 человек. Его часто называют самой красивой сценой на природе Европы. Помимо «Стрелка» здесь ставят и другие романтические произведения. Например, оперу «Гензель и Гретель» Энгельберта Хумпердинка или сценическую кантату «Кармина Бурана» Карла Орфа. Прекрасно звучит под открытым небом хор саксонских альпинистов «Курт Шлоссер».



Мейсен. Крепость Альбрехтсбург

Популярны спектакли об индейцах по романам саксонца Карла Мая (1842–1912), автора знаменитых приключенческих романов о благородном индейце Виннету. Многие из них были экранизированы на киностудии ДЕФА (ГДР) и пользовались огромной популярностью в СССР в 60–70 гг. прошлого века. Дом писателя в Радебойле превращен в музей, экспозиция которого связана с культурой североамериканских индейцев. Ночевка – в Дрездене.

Четвертый день. Дрезден. Возвращение домой

С утра, встав пораньше, можно еще раз прогуляться по городу, посетить исторические «Зеленые своды», Картинную галерею в Цвингере, Музей транспорта или Музей гигиены. Или пробежаться по магазинам на Прагерштрассе. Вылет в Москву – в середине дня.

Программа маршрута от компании Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH

Услуги:

- три ночи с завтраком в забронированном отеле;
- посещение замка Альбрехтсбург;
- посещение показательных мастерских Мейсенской фарфоровой мануфактуры;
- посещение замков Морицбург и Фазаненшлоссен;
- осмотр замка Вакербарт и дегустация вин;
- посещение крепости Кёнигштайн с аудиогидом;
- билет в один из музеев Дрездена («Зеленые своды», «Фарфоровая мануфактура», Музей транспорта, Музей гигиены) или экскурсия по церкви Фрауэнкирхе.

Стоимость услуг, евро*

Отель/сервис	5*	4*	3*
На 1 чел. в 2-местном номере	от 359	от 276	от 232
Доплата за 1-местный номер	от 194	от 159	от 89
Дополнительная ночь на 1 чел. в 2-местном номере	от 101	от 74	от 57
Доплата за 1-местный номер	от 64	от 54	от 32

* Минимальные цены низкого сезона. Комиссия 25% включена

Компания Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH с удовольствием бронирует для своих гостей билеты на культурные мероприятия, включая дрезденскую Оперу Земпера или Государственный театр оперетты.

Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH

Bautzner Str. 45-47, 01099 Dresden
Тел.: 49 (0) 351 49 17 00
Факс: 49 (0) 351 49 69 306
E-mail: goller.tmg@sachsen-tour.de



ТРАДИЦИИ И СОВРЕМЕННОСТЬ
УГОЛОК САКСОНИИ С ВИНОМ ДЛЯ КОРОЛЕЙ

ЗДЕСЬ РОЖДАЕТСЯ ВКУС



МЕЙСЕН. УДОВОЛЬСТВИЕ В ВИНЕ

Здесь рождается правильный вкус: там, где раньше виноделием занимались монахи, сегодня встречаются традиции и инновации.

В Саксонском винодельческом кооперативе WeinErlebnisWelt в Мейсене местные виноделы производят вино, достойное королевских подвалов. Здесь с нетерпением ждут дорогих гостей.



- Экскурсии и дегустации в традиционном винном погребе со старинными бочками;
- Деловые и праздничные мероприятия, заседания, семинары, ужины, вечеринки;
- Великолепный панорамный вид на замок Альбрехтсбург.

Sächsischer Winzergenossenschaft Meißen

Bennoweg 9, 01662 Meißen, Тел: + 49 - (0) 3521 - 780 97 0,

www.winzergenossenschaft-meissen.de, info@winzergenossenschaft-meissen.de



Новая выставка

Архитектура, Власть и Фарфор в старейшем замке Германии

Замок Альбрехтсбург в Мейсене, построенный на заказе XV в. как резиденция саксонских курфюрстов из династии Веттинов, является первым дворцовым сооружением в истории Германии. В 1710 г. курфюрст Саксонии Август Сильный приказал создать здесь первую европейскую фарфоровую мануфактуру. Сегодня замок Альбрехтсбург стал музеем и настоящей «энимой» иллюстраций саксонской истории благодаря монументальной настенной живописи, которой замок расписан внутри.

www.albrechtsburg-meissen.de



При дружелюбной поддержке



Добро пожаловать в крепость Кёнигштайн в Саксонской Швейцарии!



Крепость Кёнигштайн «захвачена» туристами!

- Могучая 400-летняя крепость стоит на скалистом плато, вознесенная над Эльбой на высоту 247 м.
- До Дрездена всего 35 км.
- Здесь бывал Пётр Великий, сидел под арестом анархист Михаил Бакунин, работал изобретатель саксонского фарфора Иоганн Бёттгер.
- В крепости проходят исторические выставки (есть информация на русском языке).
- Можно воспользоваться аудиогидом на русском языке.
- В сувенирном магазине продаются русскоязычные брошюры.
- На сайте www.festung-koenigstein.de есть раздел на русском языке.

Кёнигштайн – выдающийся ансамбль европейской крепостной архитектуры. Площадь крепости равна 13 футбольным полям. Здесь более 50 исторических построек. Среди них старейшая казарма Германии (XVI в.), первая гарнизонная церковь (XVII в.), самый глубокий колодезь в Саксонии (152,5 м) и гигантская винная бочка (238 600 л).



Крепость Кёнигштайн
Festung Königstein
D-01824 Königstein
www.festung-koenigstein.de
info@festung-koenigstein.de
(также на русском языке)

Часы работы

Апрель – октябрь: 9:00–18:00

Ноябрь – март: 9:00–17:00

Выходной день: 24 декабря

Приезжайте · Раслаковывайте чемоданы · Отдыхайте в Национальном парке «Саксонская Швейцария»



Три наших семейных отеля находятся всего в 30 км от Дрездена признанного центра искусства и культуры. Отели очень удобно расположены в живописных местах и отличаются особой атмосферой гостеприимства и уюта. Вокруг неповторимо прекрасная природа Саксонской Швейцарии, старинные крепости, замки, пейзажи – живописные города Дрезден и Прага с богатой историей и многовековыми культурными достопримечательностями.

Добро пожаловать – мы ждем вас!
Христа и Дитер Шрётер



Грандиозные виды!



На скалах горного массива Бастей рядом со знаменитой смотровой площадкой Бастейбрюкке разместилась гостиница **Bastelhotel Bastei 4***. Отсюда открывается потрясающий панорамный вид на долину Эльбы. Отель отличается сердечной непринужденной атмосферой, здесь широкий выбор оздоровительных процедур.

Размещение с завтраком «шведский стол» – от €44 на человека в двухместном номере.

Basteistraße · 01847 Lohmen · fon 0049-35024-7790
info@bastei-bastelhotel.de

Чудо на природе!



Замечательная гостиница **Parkhotel Bad Schandau 4*** в собственном парке прямо на набережной Эльбы: прекрасные условия для отличного отдыха и оздоровления. Архитектурный ансамбль отеля выполнен в стиле модерн, в котором прослеживаются мотивы безмятежного Средиземноморья.

Размещение с завтраком «шведский стол» – от €44 на человека в двухместном номере.

Rudolf-Sendig-Straße 12 · 01814 Bad Schandau · fon 0049-35022-520
info@parkhotel-bad-schandau.de

Приятная семейная атмосфера!



Отель **Hotel Lindenhof 3.5*** расположен в самом центре курортного парка в Бад Шандау. В его архитектурном облике и интерьерах гармонично сочетаются традиции и современность. Остановиться здесь – означает ощутить шарм и очарование «самого гостеприимного отеля» в этих местах.

Размещение с завтраком «шведский стол» – от €38 на человека в двухместном номере.

Rudolf-Sendig-Straße 11 · 01814 Bad Schandau · fon 0049-35022-4890
info@lindenhof-bad-schandau.de



Аннаберг-Буххольц. Церковь св. Анны

Дрезден – Аннаберг-Буххольц – Фрайберг

Приключения в Рудных горах

Эти места в Саксонии называют Землей Рождества. Местные рождественские базары ведут свою историю с XVI в. Здесь священный праздник проходит особенно трогательно, а его многовековые традиции берегутся очень тщательно. Самая высокая точка в этих местах – гора Фихтельберг (Fichtelberg) высотой 1213 м, расположенная недалеко от города Обервизенталь (Oberwiesenthal), лежащего, кстати, выше всех остальных городов Германии. Это одно из мест горнолыжного отдыха в стране. Но здесь интересно побывать в любое время года.



Дрезден: 512 тыс. чел.
Аннаберг-Буххольц: 22 тыс. чел.
Фрайберг: 42 тыс. чел.

Первый день. Столица Саксонии

Дрезден долго был резиденцией саксонских курфюрстов. Здесь есть чем полюбоваться. В городе прекрасная архитектура, богатые музеи, роскошные собрания произведений искусства. Оказавшись в Дрездене впервые, непременно надо побывать на Театральной площади, посетить картинную галерею «Старые мастера» в Цвингере, осмотреть грандиозный фриз «Шествие князей», протянувшийся вдоль Аугустустрассе, которая ведет от Дворцовой площади к Новой рыночной площади и легендарной церкви

Фрауэнкирхе. Стиль барокко, преобладающий в историческом центре, через площадь Альтмаркт переходит в ультрасовременный урбанизм Пражской улицы – главной торговой зоны города. А вечером добро пожаловать на улицы Вайсsegasse (Weissegasse) и Мюнцгассе (Munzгasse) с ресторанами и уютными пивными. Рекомендуем ресторан Sophienkeller в отеле Taschenbergpalais Kempinski, что стоит напротив Цвингера, а также барочное Grand Cafe и ресторан Pulverturm в бывшем дворце Козеля. Ночевка – в Дрездене.

Второй день. Рудные горы

Рудные горы/Эрцгебирге (Erzgebirge) – обширная область на юге Саксонии, по которой проходит граница Германии с Чехией. Как минимум в XII в. здесь начали добывать олово и серебро. Серебряные залежи обеспечили саксонскому двору и богатство, и власть. Широко известно местное традиционное искусство резьбы по дереву и плетения кружев. Здесь, в шахтерских семьях, появилась уникальная техника изготовления фигурок из деревянных колец и декоративных деревьев путем снятия стружки. Давние традиции имеют стеклодувное мастерство, художественное литье и производство ароматических свечей. Здесь, в Рудных горах, возник обычай зажигать рождественские пирамиды, которые стали одним из символов немецкого Рождества.

Аннаберг-Буххольц – столица Рудных гор. Город лежит недалеко от границы с Чехией.

Его история тесно связана с горнорудным делом. И по сей день здесь живо традиционное горняцкое приветствие Glückauf! (примерный перевод: «Счастливо подняться наверх!»).

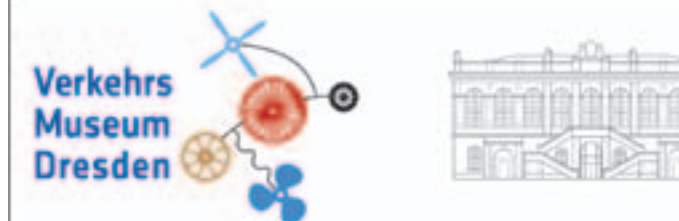
Красив и сам город, и окружающие его ландшафты Верхних Рудных гор. Еще на подъезде видна церковь св. Анны (St. Annenkirche). За ее скромным внешним видом скрывается богатое внутреннее убранство. С церковной башни открывается прекрасный вид на старинный центр города и Рудные горы. Напротив церкви – Музей Рудных гор, при котором есть своя шахта «Гёсснер» (Im Gossner), куда можно спуститься и получить впечатляющее представление о работе под землей.

Технический музей «Фронауер Хаммер»/«Молот Фронау» (Frohnauer Hammer) в деревне Фронау на окраине города – одна из самых посещаемых туристических достопримечательностей Саксонии. Здесь представлены сохранившийся кузнечный цех и обширная галерея народных промыслов. В ресторане Hergehaus – великолепная местная кухня.

Долина Чопауталь (Zchorautal). Ее также называют «долиной мотоциклов». Здесь в бывшем охотничьем замке Аугустусбург (XVI в.), что возвышается над одноименной деревушкой на горе Шелленберг (516 м), в 1961 г. был устроен Музей мотоциклов, ныне крупнейший в Европе. По соседству один из крупнейших в мире мотозаводов. В музее представлено 175 роскошных экспонатов. Среди них – первый серийный мотоцикл Hildebrand & Wolfmuller (1894), который производился дольше других в мире, и многие другие модели. Около 350 предметов находятся в хранилище и ждут очереди, чтобы попасть в экспозицию. Любителям мотоциклов будет интересно посетить выставку «Мотоциклетная мечта» (Motorrad-T-Räume), на которой представлена история компании Zschorauer Maschinenfabrik, производившей с 1922 г. мотоциклы знаменитой марки DKW (во времена ГДР – MZ), которые из ГДР поставлялись в 65 стран, включая США. Здесь много и другой интересной информации о мотоциклах и мотоспорте. Начала XX в., когда автомобиль не был доступным видом транспорта.



Аннаберг-Буххольц. Шахтерский оркестр



Ощутить мир транспорта в Дрезденском Музее транспорта в Иоганнеуме на площади Неймаркт



Адрес:
Augustusstraße 1
01067 Dresden

Цена билетов:
Взрослый: 7,00 €
Льготный: 3,00 €
Семейный: 12,00 €
Группы (от 10 человек):
Взрослый: 5,50 €
Льготный: 2,50 €

Льготные билеты с. п. для детей, школьников, учащихся ПТУ, студентов, пенсионеров, инвалидов и безработных (по предъявлению действительных удостоверений)

Web-адрес:
www.verkehrsmuseum-dresden.de

E-Mail:
info@verkehrsmuseum-dresden.de

Время работы:
Вторник – воскресенье
10 – 18 часов

также в понедельник на Пласку и Сактую Троицу
Выходные: понедельник, а также 24, 25, 31 декабря и 1 января

Дрезденский Музей транспорта

Программа маршрута от компании Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH

Услуги:
 – три ночи с завтраком в забронированном отеле;
 – билет в замок Аугустусбург (Schloss Augustusburg);
 – билет в Manufaktur der Traume в Аннаберг-Бухгольце;
 – билет на выставку минералов Terra mineralia во Фрайберге;
 – экскурсия по шахте Reiche Zeche во Фрайберге;
 – комбинированная экскурсия по Дрездену и Эльбе;
 – билет в один из музеев Дрездена («Зеленые своды», «Фарфоровая мануфактура», Музей транспорта, Музей гигиены) или экскурсия в церкви Фрауэнкирхе.

Стоимость услуг, евро*		
Отель/сервис	4*	3*
На 1 чел. в 2-местном номере	от 319	от 249
Доплата за 1-местный номер	от 109	от 89
Дополнительная ночь на 1 чел. в 2-местном номере	от 74	от 57
Доплата за 1-местный номер	от 54	от 32

* Минимальные цены низкого сезона. Комиссия 25% включена

Компания Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH с удовольствием забронирует для своих гостей билеты на культурные мероприятия, включая дрезденскую Оперу Земпера или Государственный театр оперетты.

Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH
 Bautzner Str. 45-47, 01099 Dresden
 Тел.: 49 (0) 351 49 17 00
 Факс: 49 (0) 351 49 69 306
 E-mail: goller.tmg@sachsen-tour.de

ру, крепостная стена. Особенно хорош архитектурный ансамбль Старого города, где царит особая атмосфера традиций и легенд. Здесь гостей также приветствуют сердечным Glück auf! Площадь Обермаркт окружают красивые дома с высокими черепичными крышами, на площади Унтермаркт стоит впечатляющий внутренним убранством Кафедральный собор. Здесь превосходно исполнены «Тюльпановая кафедра» в виде каменного фантастического цветка и входной портал «Золотые ворота». В замке Фройденштайн (Freundenstein) в сводчатых залах Музея минералов на площади 1500 кв. м представлено самое большое в мире частное собрание минералов – более 3,5 тыс. экспонатов, включая драгоценные камни и метеориты.

На окраине Фрайберга находится открытая для туристов шахта Reiche Zeche, напоминающая о том, что из-под земли в окрестностях города за 800 лет было добыто примерно восемь тысяч тонн серебра. Фрайберг и его окрестности с отлично развитой транспортной сетью протяженностью около 2000 км были одной из крупнейших серебродобывающих областей в Европе. Издалека виден стальной надшахтный копёр, который указывает туристам, что они на правильном пути.

Далее в вагонетке шахтового транспортера путь ведет на глубину 150 м. Там туристы знакомятся с подземной транспортной сетью протяженностью почти 20 км, узнают о геологии месторождения, истории добычи серебра во Фрайберге, о специальной шахтерской технике.

Во второй половине дня туристы прибывают в Дрезден. На оставшееся в этот день время можно порекомендовать комбинированную автобусно-речную экскурсию по городу. Трехчасовая программа начинается на борту исторического парохода, маршрут которого проходит вдоль живописных берегов Эльбы от Старого города до моста «Голубое чудо» (Blaues Wunder). Перейдя на другой берег, туристы поднимаются по канатной дороге, которая открылась еще в 1901 г., в район Оберлошвиц. Со смотровой площадки на верхней станции открывается вид на долину Дрездена, прозванный в народе просто и со вкусом «Красивой панорамой». На станции можно осмотреть машинный зал, а потом, пройдя по тропинкам на Лошвицком склоне до остановки Blaues Wunder, отправиться дальше на обзорную автобусную экскурсию Grosse Stadtrundfahrt 22 с аудиогидом на русском языке. Экскурсия построена по принципу Hop on – Hop off. Около важнейших городских достопримечательностей автобус делает 22 остановки. На каждой можно выйти и затем продолжить поездку на одном из следующих автобусов. Программа предлагается круглый год.

Ночевка – в Дрездене.

Четвертый день. Дрезден. Возвращение домой

Те, кто встанет пораньше, смогут еще раз прогуляться по городу, посетить исторические «Зеленые своды», Картинную галерею в Цвингере, Музей транспорта или Музей гигиены, сходить на экскурсию в знаменитую Оперу Земпера или пройти по магазинам на Прагерштрассе. Но придется выбрать что-то одно, ведь в середине дня – вылет в Москву.

Самое красивое время здесь – перед светлым праздником Рождества и само Рождество. Рождественский базар с музыкой, огнями, рождественской пирамидой, лакомствами, изделиями местных ремесленников и множеством рождественских сюрпризов – один из самых красочных и одновременно уютных базаров в Германии.

Благодаря экспозиции «Мануфактура мечты» (Manufaktur der Traume) туристы могут в течение всего года знакомиться с рождественскими традициями этого региона. Представлено почти 1500 экспонатов из всех уголков Рудных гор, а также из Тюрингии, Богемии и Фогтланда: игрушки, предметы рождественской культуры Рудных гор, инструменты горняцкого ремесла. Экспозиция охватывает время с начала XVII в. до наших дней. Особенно хорошо представлен период 1890–1930 гг. Ночевка – в Аннаберг-Бухгольце.

Третий день. Через Фрайберг в Дрезден

На обратном пути в Дрезден – остановка в Фрайберге, где весь исторический центр находится под особой охраной государства. Многие черты его средневекового облика сохранились – к приме-

terra mineralia
 Красивейшее собрание минералов мира

Наши предложения:
 – экскурсии на русском языке. Например, «За 90 минут вокруг света» или «Драгоценные и полудрагоценные камни» по праздникам и аудиогид на русском языке
 – книга «Шедевры из мира минералов» на русском языке

Время работы:
 пн – пт 9 - 17
 сб – вс 9 - 18

terra mineralia
 Schloss Freudenstein, Freiberg
 Тел.: 0049 (0)3731 394654
 buchungen@terra-mineralia.de
 www.terra-mineralia.de

Добро пожаловать!
 Старейший и самый большой флот колесных пароходов в мире!

Саксония с борта исторического корабля:

- речные экскурсии
- экскурсии в замок Пильниц
- круизы по Саксонской Швейцарии и Эльбе
- романтические вечерние круизы с музыкой
- диксиленд-туры
- зимние и рождественские поездки

Отправление и прибытие: набережная Террасенуфер недалеко от Фрауэнкирхе
 Заказ и бронирование online: www.saechsische-dampfschiffahrt.de

Встретиться с Саксонией – познакомиться с Эльбой!

Sächsische Dampfschiffahrt • Hertha-Lindner-Strasse 10 • 01067 Dresden
 Тел.: +49(351) 8 66 09-0 • Факс: +49(351) 8 66 09-88
www.saechsische-dampfschiffahrt.de • E-mail: info@saechsische-dampfschiffahrt.de

HOTEL MARTHA DRESDEN

СЕРДЕЧНОЕ ГОСТЕПРИИМСТВО в центре Дрездена

Добро пожаловать в отель «Марта Дрезден» с его 100-летними христианскими традициями! Наш отель расположен в центре Дрездена, лишь в нескольких минутах ходьбы от исторического центра города: оперного театра им. Земпера, Цвингера, замка-резиденции и церкви Богородицы Фрауэнкирхе.

Вас ждут 50 со вкусом оформленных номеров. Некоторые из них, как и ресторан для завтрака, выполнены в стиле бидермайер. Вы спокойно сможете насладиться превосходным завтраком «шведский стол» перед тем, как начнется ваше незабываемое путешествие по Дрездену. А наш светлый зимний сад приглашает вас каждую минуту задержаться в нём. Вечером вы можете попробовать саксонские фирменные блюда из картофеля и местное вино в ресторане в деревенском стиле «Цум Картофелькеллер».

Мы предлагаем комфортное размещение для гостей в инвалидных креслах: по всему отелю можно перемещаться свободно и беспрепятственно. Небольшие заседания можно проводить в нашем отеле, для крупных мероприятий подойдет Центр для заседаний, находящийся в Доме Церкви, в трех минутах от нашего отеля.

Мы всегда вам очень рады!

Hotel Martha Dresden GmbH
 Nieritzstraße 11 - 01097 Dresden
 Тел.: +49 (0)351 81 76 0
 Факс: +49 (0)351 81 76 222
 Бронирование: +49 (0)351 81 76 333
rezeption@hotel-martha-dresden.de

www.hotel-martha-dresden.de



Гёрлиц. Центр города

Дрезден – Баутцен – Циттау – Гёрлиц

Восточная территория Саксонии

Для российских туристов в этих местах особенно интересным может стать посещение области Верхняя Лужица (Oberlausitz), где живут лужицкие сербы/сорбы (лужичане), потомки западных славян, пришедших сюда еще в первом тысячелетии до появления здесь германских племен.

Лужицкие сербы – представители последней этнической общности славян Германии, сохранившей свой язык и традиции. Лучше всего приехать сюда накануне или во время Пасхи: лужичане отмечают великий праздник с особой торжественностью. Маршрут традиционно начинается в Дрездене и проходит через богатые архитектурными и культурными достопримечательностями старинные города Баутцен, Циттау и Гёрлиц. Здесь проживают около 500 тыс. человек. Из них примерно 20 тыс. – лужицкие сербы, лужичане. Название «лужичане» произошло от лужицкого слова luč (в пер. – «болото»).



Дрезден: 512 тыс. чел.
Баутцен: 41 тыс. чел.
Циттау: 28 тыс. чел.
Гёрлиц: 56 тыс. чел.



Дрезден. Служба во Фрауэнкирхе

Первый день. Саксонская столица

В Дрездене – бывшей резиденции саксонских курфюрстов – привлекает многое: прекрасная архитектура, богатые музеи, роскошные собрания произведений искусства. Оказавшись в городе впервые, непременно надо побывать на Театральной площади, посетить картинную галерею «Старые мастера» в Цвингере, осмотреть грандиозный фриз «Шествие князей», что тянется вдоль Аугустустрассе, которая ведет от Дворцовой площади к Новой рыночной площади и легендарной церкви Фрауэнкирхе. Одно из знаковых мест города – знаменитый «Балкон Европы» – Брюльская терраса (Bruhlsche Terrasse) на набережной Эльбы. Недалеко историческое здание Альбертинум, гостиница «Штернбергер отель де Сакс» (Sternberger Hotel de Saxe) и рассыпанные между ними многочисленные магазины, кафе и рестораны.

С Театральной площадью соседствует Дворцовая площадь, от которой на правый берег Эльбы ведет мост Аугустусбрюкке (Augustusbrücke). Сразу за ним высится «Золотой всадник», конная скульптура Августа Сильного, еще одна важная достопримечательность Дрездена. На правом берегу Эльбы находится занесенный в Книгу рекордов Гиннесса «самый красивый в мире» молочный магазин «Пфундс молькерай». Его стены украшены разрисованной майоликовой плиткой, причудливо расписаны потолок и прилавок. Ручной росписью занимались мастера дрезденской фаянсовой фабрики Villeroy & Boch. На рисунках сценки из сельской жизни, сказочные животные, мифические персонажи, озорные ангелочки, множество цветов, красочные орнаменты. Общая площадь покрытия 248 кв. м. Каждый день в эту молочную лавку приходит до тысячи посетителей. Оказавшись здесь, как не выпить стакан молока? Для этого в зале есть небольшой кафетерий. А на втором этаже расположен довольно большой ресторан с очень хорошей кухней.

Тем, кто в Дрездене не первый раз, можно порекомендовать посетить, например, музей-панораму «Панометр» в бывшем газохранилище, где воссоздана обстановка Дрездена 1756 г. – барочного города с пышными дворцами, церквями, впечатляющими садами и прекрасными виллами вдоль Эльбы. Взгляд в прошлое возможен благодаря внушительному панорамному (обзор – 360°) полотну длиной около 105 м и высотой 27 м. Недавно в городе открылся Военно-исторический музей вооруженных сил Германии. В его фонде около 1,2 млн экспонатов. Это самый большой музей в Дрездене. Его здание, выстроенное в классическом стиле, как бы разрублено огромным стеклянным клином, что символизирует хрупкость мира. В музее представлены уникальные образцы вооружения, начиная с XIV в. и до наших дней: от пуговиц и знаков различия, и заканчивая тяжелой бронетехникой и авиацией. Среди наиболее интересных экспонатов: первая немецкая подводная лодка «Брандтаухер» и спускаемый аппарат космического корабля «Союз-29», на котором летал первый немецкий космонавт Зигмунд Йен, летчик Национальной народной армии ГДР. Вечером добро пожаловать на улицы Вайсsegasse (Weissegasse) и Мюнцгассе (Münzgasse) с их ресторанами и уютными пивными.



Циттау. Ветеран остается в строю

Рекомендуем ресторан Sophienkeller в отеле Taschenbergpalais Kempinski, что стоит напротив Цвингера, а также барочное Grand Cafe и ресторан Pulverturm в бывшем Дворце Козеля. Ночевка – в Дрездене.

Второй день. Замок Рамменау/Баутцен

Замок Рамменау (Schloss Rammeneau) – первый пункт программы. Его строитель Эрнст Фердинанд фон Кнох, выбирая 300 лет назад место для замка, был очарован красотой местной природы. Особую прелесть этой бывшей летней резиденции придает гармоничное сочетание барочной наружной архитектуры и внутреннего убранства в стиле классицизм. Впечатляют фантастическая настенная живопись, стильные салоны, ценная фарфоровая посуда и многие другие свидетельства эпохи рыцарей и прекрасных дам.

Баутцен. Из замка туристы отправляются в культурную столицу Верхней Лужицы – старинный город Баутцен (Будышин), историческому центру которого более 1000 лет. Силуэт города, расположенного на высоком скалистом плато, нависающем над Шпрее, гармонично вписывается в природный ландшафт ед долины. Исторический центр города прекрасно восстановлен. Поначалу рекомендуем отобедать в ресторане национальной кухни Vjesaida, где гостей хлебом и солью встречает персонал, одетый в традиционные наряды лужицких сербов. Познакомиться с гастрономическими традициями лужицких сербов можно и в ресторане «Вьельбик» (Wjelbik).

После обеда – экскурсия по Старому городу с посещением крепости Ортенбург (Ortenburg, 958). Она была передовым опорным пунктом во времена, когда германцы начали подчинять себе эти земли.

На сувенирном фарфоровом колокольчике, продающемся в Баутцене, изображены четыре главные исторические достопримечательности городка: башня Райхентурм, Собор св. Петра, башня короля Матиаша в крепости Ортенбург и Ратуша. Крепостные стены Баутцена с 17 башнями и бастионами составляют один из наиболее выразительных средневековых городских силуэтов Германии. Самый эффектный сюжет панорамы – падающая башня Райхентурм, возведенная в конце XV в. Она наклонилась из-за подвижки грунта, да так и застыла, отклонившись от вертикали на 1,45 м при высоте 56 м. С башни открывается потрясающий вид на город и окрестности.

Собор св. Петра (Dom St. Petri, 1293–1303) с эпохи Реформации мирно делят католики и протестанты. Тогда было решено, что протестанты занимают неф, а католики – галереи. Мощные стены храма и черепица на крыше потемнели от времени, а окна под шпилем 79-метровой колокольни щедро украшены цветами. Готическая башня Матиаша (Matthiasturm) напоминает о том, что в XV в. здесь правил венгерский король. Его конный рельеф можно увидеть на башне.

В бывшей водонапорной башне Старый Вассеркунст (Alte Wasserkunst, в. луж. Stara wodarnja, 1558) расположен технический музей. Круглая каменная башня высотой 47 м была частью оборонительных сооружений города.



Замок Рамменау



Баутцен. Тысячелетний город башен

Программа маршрута от компании Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH

- Услуги:
- 1 ночь в отеле 4* с завтраком в Дрездене;
 - 1 ночь в отеле 4* с завтраком в Баутцене;
 - 1 ночь в отеле 4* с завтраком в Гёрлице;
 - входной билет в замок Рамменау (Schloss Rammensau);
 - посещение замка Ортенбург и Музея лужицких сербов в Баутцене;
 - посещение церкви Св. Креста (Kirche zum Heiligen Kreuz) в Циттау;
 - посещение копии кувуклии храма Гроба Господня в Гёрлице;
 - экскурсия по Дрездену с аудиогидом на русском языке.

Стоимость услуг, евро*	
Отель/сервис	4*
На 1 чел. в 2-местном номере	от 269
Доплата за 1-местный номер	от 132
Дополнительная ночь на 1 чел. в 2-местном номере	от 72
Доплата за 1-местный номер	от 52

* Минимальные цены низкого сезона. Комиссия 25% включена

Компания Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH с удовольствием забронирует для своих гостей билеты на культурные мероприятия, включая дрезденскую Оперу Земпера или Государственный театр оперетты.

Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH
 Bautzner Str. 45-47, 01099 Dresden
 Тел.: 49 (0) 351 49 17 00
 Факс: 49 (0) 351 49 69 306
 E-mail: goller.tmg@sachsen-tour.de

В крепости в бывшем Доме соли (Salzhaus) находится Лужицкий музей, дающий представление о культуре лужицких сербов, последней этнической общности славян Германии, представители которой сохранили свой язык и традиции. Многие вывески здесь написаны на двух языках – немецком и лужицком. До объединения Германии в городе было целых две тюрьмы (Bautzen I и Bautzen II), которые находились в ведении Штази – службы безопасности ГДР. В них содержались в основном политзаключенные, но были и уголовники. Сегодня Bautzen II превращена в музей, а Bautzen I используется по прямому назначению, здесь сидят преступники, приговоренные к длительным срокам заключения. Город также известен легендарными пивными и хорошими магазинами, часто расположенными в исторических помещениях со сводчатыми потолками. Вечером – оригинальный «средневековый» ужин «Пируем!» (Schlemmen und Zechen) в ресторане «Монастырский двор у Баутцена» (Munchshof zu Bautzen). Ночевка – в Баутцене.

Третий день. Циттау/Гёрлиц
 Туристам представляется замечательная возможность полюбоваться великолепным ландшафтом Житавских гор (Zittauer Gebirge). Первый пункт дневной программы – поездка в Ойбин (Oybin) и посещение местной протестантской церкви, популярной у паломников с XIV в. Затем путь ведет в Циттау, когда-то богатейший город в альянсе «Шесть городов Верхней Лужицы» (Oberlausitzer Sechsstädtebund). **Циттау.** В списке достопримечательностей города 52 позиции. Прежде всего, это знаменитые алтарные завесы, которыми занавешивают церковные алтари во время предпасхального поста.

Они входят в число наиболее значительных сакральных текстильных произведений в мире. Большая алтарная завеса (1472) длиной 8,2 м и шириной 6,8 м выставлена в музее церкви Св. Креста (Kirche zum Heiligen Kreuz) в самой большой в мире стеклянной музейной витрине, за что она внесена в Книгу рекордов Гиннеса. На завесе изображены библейские истории в 90 картинах – своеобразное Священное писание. Не так уж мала и Малая завеса (1573) – 4,30 на 3,50 м. На ней изображен распятый Христос в окружении 30 символов страдания. Эта завеса выставлена в Культурно-историческом музее францисканского монастыря (Kulturhistorisches Museum Franziskanerkloster). **Гёрлиц.** После обеда – переезд в Гёрлиц (Gorlitz/Zgorzelec, польск.), самый восточный город Германии. За ним заканчивается ФРГ. Гёрлиц стоит на реке Нейсе, по которой с 1945 г. проходит граница с Польшей. На другом берегу – польский город Згожелец, который до конца Второй мировой войны был пригородом Гёрлица. Жители Гёрлица ездят в Згожелец заправляться более дешевым бензином, а поляки делают покупки в магазинах города. Здесь работают немецко-польские детские сады, города соединяет автобусный маршрут. Через город проходит 15-й меридиан, по которому определяется центрально-европейское время, и зимой местное время в Гёрлице совпадает с официальным. В городе 55 000 жителей и 4000 хорошо отреставрированных исторических памятников архитектуры. Гёрлиц очаровывает смешением католицизма и протестантизма, чешской, прусской, саксонской, силезской культур и истории. Гёрлиц не пострадал во время войны и относится к числу самых красивых городов Германии. Здесь настолько сильна средневековая аура, что люди кажутся одетыми не по моде. Режиссер, снимавший фильм «80 дней вокруг света» по роману Жюль Верна, когда понадобился город, напоминающий Париж XIX в., выбрал Гёрлиц. Городской архитектурный ландшафт простирается от эпохи Ренессанса до модерна. Символом Гёрлица считается Ратуша на Нижнем рынке (Untermarkt). Рядом с ней – каменная арка «Флюстербоген» (Flursterbogen).



Циттау. «Мясной бастион»

На «братской улице» Брюдерштрассе (Bruderstrasse) находится самый старый бюргерский дом эпохи Ренессанса – Шёнхоф (Schonhof). Здесь сегодня расположен Исторический музей. Обязательный пункт программы – осмотр копии кувуклии (Heiliges Grab) храма Гроба Господня в Иерусалиме, возведенной перед городскими воротами в конце XV в. Вечером – неспешное исследование исторического центра города с его многочисленными ресторанчиками и пивными. Ночевка – в Гёрлице.

День отъезда. Дрезден
 По дороге назад в Дрезден рекомендуем остановиться ненадолго в городе Вильтен (Wiltchen). Расположенный здесь завод по производству алкогольных напитков «Вильтнер Вайнбренаер» (Wiltener Weinbrennerei) – один из старейших в Германии и одновременно один из самых современных. После посещения завода – переезд в аэропорт и вылет в Москву.

Алтарные завесы из Циттау

немецкие шедевры европейского значения

Большая алтарная завеса (1472)
 Большая алтарная завеса (1472) из музеев Циттау (Kirche zum Heiligen Kreuz) и самой большой в мире стеклянной музейной витрины, за что она внесена в Книгу рекордов Гиннеса. На завесе изображены библейские истории в 90 картинах – своеобразное Священное писание. Не так уж мала и Малая завеса (1573) – 4,30 на 3,50 м. На ней изображен распятый Христос в окружении 30 символов страдания. Эта завеса выставлена в Культурно-историческом музее францисканского монастыря (Kulturhistorisches Museum Franziskanerkloster).

Малая алтарная завеса (1573)
 Малая алтарная завеса (1573) из музеев Циттау (Kirche zum Heiligen Kreuz) и самой большой в мире стеклянной музейной витрины, за что она внесена в Книгу рекордов Гиннеса. На завесе изображены библейские истории в 90 картинах – своеобразное Священное писание. Не так уж мала и Большая завеса (1472) – 8,2 на 6,8 м. На ней изображен распятый Христос в окружении 30 символов страдания. Эта завеса выставлена в Культурно-историческом музее францисканского монастыря (Kulturhistorisches Museum Franziskanerkloster).

Автобусы

Аренда автобусов Shuttle-service

Водители Лимузины

KREISEL DRESDEN

Kreisel Dresden GmbH & Co. KG
 Große Meißner Straße 15 · 01097 Dresden
 Телефон: 0049 – (0)351 – 20 80 100
 Факс: 0049 – (0)351 – 20 80 110
 e-mail: kreisel@kreisel-dresden.de
 Интернет: www.kreisel-dresden.de

Член Interline, общегерманского объединения фирм, предоставляющих услуги водителей и лимузин сервис.

Аренда автобусов и микроавтобусов. Трансферные услуги. Вылеты из аэропорта.



Лейпциг. Район Плагвиц

Дрезден – Лейпциг – Кемниц

Саксонская поговорка гласит: «В Дрездене правят, в Кемнице работают, в Лейпциге торгуют». Этот экскурсионный тур дает возможность убедиться в правоте народной мудрости. Хотя сегодня в Дрездене не только правят, в Кемнице не только работают, а в Лейпциге не только торгуют.

Первый день. Саксонская столица

Курфюрсты Саксонии немало сделали, чтобы Дрезден, их резиденция, был привлекательным. Их усилия воплотились в прекрасную архитектуру, богатые музеи, роскошные собрания произведений искусства. Впервые оказавшись в городе, непременно надо побывать на Театральной площади, посетить картинную галерею «Старые мастера» в Цвингере, осмотреть грандиозный фриз «Шествие князей», что тянется вдоль Аугустустрассе, которая ведет от Дворцовой площади к Новой рыночной площади и легендарной церкви Фрауэнкирхе.

Одно из знаковых мест города – знаменитый «Балкон Европы» – Брюльска терраса (Brühlsche Terrasse) на набережной Эльбы. Недалеко историческое здание Альбертинум, гостиница «Штернбергер отель де Сакс» (Sternberger Hotel de Saxe) и рассыпанные между ними многочисленные магазины, кафе и рестораны. С Театральной площадью соседствует Дворцовая площадь, от которой на правый берег Эльбы ведет мост Аугустусбрюкке (Augustusbrücke). Сразу за ним высится «Золотой всадник», конная скульптура Августа Сильного, еще одна важная достопримечательность Дрездена. На правом берегу Эльбы находится занесенный в Книгу рекордов Гиннеса «самый красивый в мире» молочный магазин «Пфундс молкеры». Его стены украшены разрисованной майоликовой плиткой, причудливо расписаны потолок и прилавок. Ручной росписью занимались мастера дрезденской фаянсовой фабрики Villero & Boch. На рисунках сценки из сельской жизни, сказочные животные, мифические персонажи, озорные ангелочки, множество цветов, красочные орнаменты. Общая площадь



Дрезден: 512 тыс. чел.
Лейпциг: 523 тыс. чел.
Кемниц: 243 тыс. чел.

покрытия 248 кв. м. Каждый день в эту молочную лавку приходит до тысячи посетителей. Оказавшись здесь, как не выпить стакан молока? Для этого в зале есть небольшой кафетерий. А на втором этаже расположен довольно большой ресторан с очень хорошей кухней. Тем, кто в Дрездене не первый раз, можно порекомендовать посетить, например, музей-панораму «Панометр» в бывшем газохранилище, где воссоздана обстановка Дрездена 1756 г. – барочного города с пышными дворцами, церквями, впечатляющими садами и прекрасными виллами вдоль Эльбы. Взгляд в прошлое возможен благодаря внушительному панорамному (обзор – 360°) полотну длиной около 105 м и высотой 27 м. Недавно в городе открылся Военно-исторический музей вооруженных сил Германии. В его фонде около 1,2 млн экспонатов. Это самый большой музей в Дрездене. Его здание, выстроенное в классическом стиле, как бы разрублено огромным стеклянным клином, что символизирует хрупкость мира. В музее представлены уникальные

образцы вооружения, начиная с XIV в. и до наших дней: от пуговиц и знаков различия и заканчивая тяжелой бронетехникой и авиацией. Среди наиболее интересных экспонатов: первая немецкая подводная лодка «Брандтаухер» и спускаемый аппарат космического корабля «Союз-29», на котором летал первый немецкий космонавт Зигмунд Йен, летчик Национальной народной армии ГДР.

Вечером добро пожаловать на улицы Вайсsegasse (Weissegasse) и Мюнцгассе (Münzgasse) с их ресторанами и уютными пивными. Рекомендуем ресторан Sophienkeller в отеле Taschenbergpalais Kempinski, что стоит напротив Цвингера, а также барочное Grand Cafe и ресторан Pulverturm в бывшем Дворце Козеля. Ночевка – в Дрездене.

Второй день. Лейпциг

От Дрездена до Лейпцига ехать около двух часов. Первым объектом в Лейпциге может стать грандиозный памятник «Битва народов» высотой 91 м, воздвигнутый к 100-летию великого сражения под Лейпцигом, происходившего 16–18 октября 1813 г. В этой грандиозной битве – крупнейшей в мировой истории до Первой мировой войны – союзные силы России, Австрии, Пруссии и Швеции нанесли поражение войскам Наполеона. С обеих сторон в сражении приняли участие более 500 тыс. солдат, из них около 300 тыс. – на стороне коалиции.

Россия выставила самую большую армию (127 тыс. солдат) и понесла самые большие потери (23 тыс. человек). Погибли также 16 тыс. пруссаков, 14 тыс. австрийцев и 300 шведов. Величественный монумент высотой 91 м стоит неподалеку от места, где 18 октября 1813 г. находился командный пункт Наполеона. В память о павших русских воинах в нескольких сотнях метров от памятника «Битва народов» также в 1913 г. был выстроен Свято-Алексиевский храм – памятник русской славы. Сегодня храм относится к Восточному благочинию Берлинской и Германской епархии Русской православной церкви. Он построен в стиле каменных шатровых церквей XVII в. по образцу Вознесенского храма в Коломенском. Колокола отлиты из орудий, которые участвовали в сражениях 1813 г. Восемь высоких граненых фонарей на обходной галерее символизируют погребальные свечи. Хоругви перед иконостасом сделаны в виде боевых казачьих знамен.

В нижней галерее установлены 20 каменных досок с именами погибших офицеров и числом убитых солдат. В склепе погребены три высших офицера русской армии и несколько неизвестных солдат. Хорошее впечатление о центральной части города даст обзорная автобусно-пешеходная экскурсия. Она часто начинается от церкви св. Фомы (Thomaskirche), где с 1723 г. и до конца своей жизни (27 лет) служил капельмейстером Иоганн-Себастьян Бах (1685–1750). Великий композитор здесь и похоронен, скромная надгробная плита – справа от входа в алтарной части храма. Бах руководил также церковным хором мальчиков «Томанерхор» (Thomanerchor), который существует и в наши дни. В 2012 г. он отметил свой 800-летний юбилей.

От церкви несколько минут пешком до музея И.С. Баха. На площади 750 кв. м здесь представлены разнообразные материалы о жизни и творчестве Баха. Установлены стенды с устройствами для прослушивания музыки. Специальная аудиосистема создает в помещениях музея звуковой фон на основе произведений композитора.

Интересно побывать в расположенной недалеко от музея Баха старейшей в Германии кофейне «У арабского кофейного дерева» (Zum Arabischen Coffe Baum). Первое упоминание о трактире на этом месте относится к 1556 г. «Кофейное дерево» соперничает с парижским кафе «Прокоп» за звание старейшего кофейного заведения Европы. Согласно официальным документам, кофе (и не только) здесь стали подавать с 1711 г. Тогда владелицей заведения была фрау Леманн, в честь которой и назван один из залов ресторана. Говорят, что она удостоилась чести стать одной из любовниц Августа Сильного. Это не просто кофейня. На четырех этажах красивого барочного здания здесь разместились ресторан из трех залов, три кафе и Музей кофе. Здесь побывали многие знаменитости: Август Сильный, Наполеон, Бах, Лист, Гёте, Лессинг, Григ, Вагнер. У Роберта Шумана в кофейне был отдельный стол.

В музее представлено свыше 500 экспонатов: кофемолки, кофеварки, ростеры, тостеры, чашки, ложки, мейсенский фарфор. Уютно поскрипывает деревянный пол, и везде приятно пахнет кофе. Впечатляет архитектурный ансамбль Рыночной площади, которую окружают старая Ратуша, Старая торговая биржа, бывшие гостиница «Королевский дом», городская таможня «Старые весы» с памятником Гёте перед ней, а также торговый пассаж «Пассаж Мэдлера» со знаменитым увековеченным в «Фаусте» «Погребком Ауэрбаха», торговые центры «Бартельсхоф» и «Шлексхоф и Ганзахаус». «Пассаж Мэдлера» – великолепный представитель старых торговых домов Лейпцига – является одним из немногих полностью сохранившихся городских пассажей. Прекрасное здание со стеклянной крышей изысканной формы переполнено роскошными магазинами и бутиками. Обратите внимание туристов на уродливую скульптуру у входа в пассаж: изможденный обнаженный человек с утопленной в плечи головой делает огромный шаг. Одна неестественно длинная рука вытянута в нацистском приветствии, другая сжата в кулак в интернациональном жесте «Рот Фронт». Так автор скульптуры Вольфганг Матюер (Wolfgang Mattheuer) попытался приравнять национал-социализм к коммунизму и назвал свое произведение «Шаг столетия». Подобные работы скульптура стоят также в Берлине и Бонне.

Двигаясь по Гриммайштрассе от Рыночной площади к площади Аугустусплац, можно по пути осмотреть церковь св. Николая, один из символов германской «Мирной революции» 1989 г. Антитеза этому храму – Музей Штази (всесильная спецслужба времен ГДР), он же музей «У круглого угла», расположенный на северо-восточной окраине исторического центра.

Аугустусплац впечатляет своими размерами – около 40 тыс. кв. м. Вокруг нее расположились Городской оперный театр, концертный зал «Гевандхаус», здания Лейпцигского университета Paulinum в стадии реконструкции, а также «Колокол демократии», установленный в честь мирной Лейпцигской революции 1989 г. Доминирует над площадью 140-метровый небоскреб «Сити хоххаус» – самое высокое здание в Лейпциге. На верхнем этаже – ресторан «Панорамная башня», из окон которого открывается незабываемая панорама. После обеда можно посетить Музей музыкальных инструментов Лейпцигского университета – самое крупное собрание музыкальных инструментов в Германии (около 5400 экспонатов).



Лейпциг. Николайкирхе и стела Свободы



Лейпциг. Монумент «Битва народов»



Концертный зал «Гевандхаус»



Кемниц. Новая рыночная площадь

Город привлекает многочисленными музыкальными мероприятиями – от органной музыки Баха до выступлений симфонического оркестра в концертном зале «Гевандхаус» и спектаклей кабаре (например, варьете «Кристаллпаласт»/Krystallpalast). Зал варьете относительно невелик (около 180 мест), даже тесноват, но по-домашнему уютен. Зрители располагаются за столами в партере и на двух ярусах. В составе труппы – артисты из разных стран, включая Россию. Некоторые сценки разыгрываются прямо в зале между столиками. Нередко акробатические номера исполняются над головами зрителей. Во время представления можно перекусить. В меню – закуски, кондитерские изделия, соки, пиво, шампанское. Отдельное время надо выделить для прогулки по магазинам. Во всей Германии только Лейпциг располагает закрытой системой объединенных переходов и дворами 30 торговых пассажей и внутренних дворов. Значительная часть главного железнодорожного вокзала перестроена в торговый центр Bahnhofs Promenaden, где более 140 магазинов, кафе и ресторанов. Вечером рекомендуем посетить уже упомянутый «Погребок Ауэрбаха». Он входит в десятку лучших ресторанов мира, занимая в

этом рейтинге пятое место. Множество пивных, ресторанов, кафе и баров разместилось на знаменитой «гастрономической миле» «Дралевач» (Drallewatsch).
Ночевка – в Лейпциге.

Третий день. Промышленный Кемниц

Кемниц (во времена ГДР – Карл-Маркс-Штадт) – город современной индустриальной культуры, разместившийся на севере области Рудных гор. Это один из самых богатых городов на востоке страны. Доходы здесь выше, чем, например, в Дрездене или Лейпциге. Город основан в XII в. Сначала здесь процветала текстильная промышленность, потом – машиностроение. Расцвет Кемница пришелся на период начала индустриального развития, которое в Рудных горах нашло свое отражение прежде всего в горном деле, чему в этих местах посвящено немало музеев. В старинной шахте устроен музей «Фельзендоме», где во всем великолепии предстают гроты, мраморные пещеры, каменные своды и шахты, охватывающие подземное озеро.

В Промышленном музее в бывших фабричных строениях, находящихся под охраной государства, можно познакомиться с изобретениями, которые произвели революцию в повседневной жизни людей. Один из самых значительных экспонатов – отреставрированный по оригинальным историческим чертежам производственный зал с паровой машиной образца 1896 г.

В начале XX в. город был одним из центров автомобилестроения. В 1930-е здесь находилась штаб-квартира концерна Auto Union, с которого берет начало ныне всемирно известная фирма Audi.

Но не только технические достижения образуют культурный ландшафт Кемница. В образовательном центре Tietz представлено настоящее природное сокровище – деревья окаменелого леса, которым 290 млн лет. Непременно стоит посетить и Музей новой вещественности Альфреда Гунценхаузера, где выставлено, пожалуй, одно из самых значительных собраний произведений искусства экспрессионизма в Германии. Уникальная коллекция включает более 2400 произведений 270 художников. Сюда входят второе по величине в Европе собрание произведений Алексея Явленского, а также 290 работ Отто Диска – одна из самых больших коллекций произведений этого классика немецкого экспрессионизма в мире. Она охватывает практически весь творческий путь художника с юности и до конца жизни. Кроме того, в музее представлены работы Феликсмюллера, Кирхнера, Мюнтера, Бекманна, Хенкеля, Шмидта-Роттлуфа и других известных немецких художников.

Кемниц очень интересен в архитектурном отношении. Говорят, никакой другой город Германии так не заслуживает звания «Города модерна», как Кемниц. Самый яркий представитель этого стиля в городе – вилла Эше (Villa Esche), построенная бельгийским архитектором-модернистом Анри Ван де Вельде для крупного фабриканта Герберта Ойгена Эше. Здание построено как единое целое, включая продуманное до мельчайших деталей внутреннее убранство и домашние удобства. Сегодня Вилла Эше – один из самых ярких образцов модерна в архитектуре. Здесь расположен Музей Ван де Вельде.

В районе Касберг можно пройтись по одному из красивейших в Германии кварталов, построенных в стиле грюндерства. Старинные здания (1870 и 1930 гг.) создают неповторимый архитектурный облик Кемница. Это любимое пристанище художников и богемы.

Старейшая городская достопримечательность Кемница – Красная башня, один из символов города. В XII в. в ней жили, потом она стала частью городских укреплений, в ней располагались суд и городская тюрьма. К древнейшим архитектурным памятникам города относится и Дворцовая церковь, построенная в 1136 г. и входившая тогда в состав бенедиктинского монастыря. Со времен ГДР в Кемнице сохранился огромный бюст Карла Маркса, стоящий в центре города на Bruckenstrasse рядом с Красной башней. После осмотра Кемница – возвращение в Дрезден.

Ночевка – в Дрездене.

Четвертый день. Дрезден. Возвращение домой

С утра пораньше можно еще раз прогуляться по городу, посетить исторические «Зеленые своды», Картинную галерею в Цвингере, Музей транспорта или Музей гигиены. Или пробежаться по магазинам на Прагерштрассе. Но выбирать придется что-то одно. Вылет в Москву в середине дня.

Удобное географическое положение Саксонии позволяет формировать комбинированные туры с посещением других немецких земель и соседних стран. Ведь от Дрездена до Берлина ехать поездом скоростным поездом-экспрессом всего час с небольшим, до Праги – немногим более двух часов. Компания Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH разработала два комбинированных тура: семидневный (Прага – Дрезден – Лейпциг – Берлин) и четырехдневный (Прага – Дрезден – Берлин).



Лейпциг. Вид на город со смотровой площадки 140-метрового небоскреба «Сити хоххаус»

Комбинированные туры

Оба тура начинаются в чешской столице. «Злата Прага» – город модерна – один из ведущих центров туризма Европы: Карлов мост, Пражский Град, Королевский дворец, Градчаны и другие достопримечательности неизменно привлекают в чешскую столицу множество гостей. Интересно побывать и за пределами Праги, съездить, например, в Богемию.

На второй день туристы отправляются в барочный Дрезден. В программе экскурсии по городу – посещение знаменитой картинной галереи «Старые мастера» в Цвингере, Дрезденского замка и других культурных объектов саксонской столицы. Особенно интересно осмотреть город с реки во время водной прогулки по Эльбе на одном из судов старейшей и самой большой в мире флотилии Саксонской паровой компании. Самый старый корабль построен в 1879 г.

По семидневной программе туристы на четвертый день отправляются в Лейпциг, где осматривают величественный памятник «Битва народов», возведенный к 100-летию сражения под Лейпцигом, состоявшегося в 1813 г. В этой грандиозной битве –

крупнейшей в истории до Первой мировой войны – союзные силы России, Австрии, Пруссии и Швеции разбили войска Наполеона. Туристы также осматривают центр города с посещением роскошного пассажа Мэдлера, переполненного роскошными магазинами и бутиками храма торговли, где в подвале разместился старинный ресторан («Погребок Ауэрбаха»/Auerbach's Keller), увековеченный в «Фаусте» великим Гёте.

Участники короткой четырехдневной программы третий день проводят в Берлине, который покидают на четвертый день. В немецкую столицу перемещаются и туристы в рамках недельного тура, но они проводят в Берлине на два дня больше, вылетая в Москву на седьмой день. В обоих случаях предусмотрены посещение знаменитого Музейного острова и прогулка по магазинам на элегантной Курфюрстендамм. Организуют комбинированные туры и российские туроператоры. Например, компания «ДВМ-ТУР» на основе рейсов в Дрезден авиакомпании «Якутия» предлагает программы «Выходные в Дрездене», «В Дрезден по делам», «Дрезден – Прага – Вена» и другие.

Программа маршрута от компании Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH

- Услуги:
- три ночи с завтраком в забронированном отеле;
 - билет для посещения памятника «Битва народов» в Лейпциге;
 - экскурсия по Лейпцигу;
 - билет в Музей музыкальных инструментов в музее Грасси или Музей Баха в Лейпциге;
 - билет в музей «Гунценхаузер» в Кемнице;
 - экскурсия по Дрездену;
 - билет в один из музеев Дрездена («Зеленые своды», «Фарфоровая мануфактура», Музей транспорта, Музей гигиены или экскурсия по церкви Фрауэнкирхе).

Стоимость услуг, евро*			
Отель/сервис	5*	4*	3*
На 1 чел. в 2-местном номере	от 359	от 329	от 249
Доплата за 1-местный номер	от 194	от 109	от 89
Дополнительная ночь на 1 чел. в 2-местном номере	от 101	от 74	от 57
Доплата за 1-местный номер	от 64	от 54	от 32

* Минимальные цены низкого сезона. Комиссия 25% включена

Компания Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH с удовольствием забронирует для своих гостей билеты на культурные мероприятия, включая дрезденскую Оперу Земпера или Государственный театр оперетты.

Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH
Bautzner Str. 45-47, 01099 Dresden
Тел.: 49 (0) 351 49 17 00
Факс: 49 (0) 351 49 69 306
E-mail: goller.tmgs@sachsen-tour.de

Тур «Прага – Дрезден – Берлин», стоимость услуг на 2013 г./евро			
	январь – март ноябрь	апрель июль/ август	май/ июнь/ сент./ окт./ вых.дни
Гостиницы 3*			
1 чел. в 2-местном номере	379	399	439
1 чел. в 1-местном номере	489	509	539
Гостиницы 4*			
1 чел. в 2-местном номере	479	499	559
1 чел. в 1-местном номере	679	699	739
В стоимость включена комиссия 25% для агентств			

Тур «Прага – Дрезден – Лейпциг – Берлин», стоимость услуг на 2013 г./евро			
	январь – март ноябрь	апрель июль/ август	май/ июнь/ сент./ окт./ вых.дни
Гостиницы 3*			
1 чел. в 2-местном номере	589	649	709
1 чел. в 1-местном номере	799	839	939
Гостиницы 4*			
1 чел. в 2-местном номере	729	829	929
1 чел. в 1-местном номере	1069	1119	1229
В стоимость включена комиссия 25% для агентств			

Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH
Bautzner Str. 45- 47, 01099 Dresden
Тел.: 49 (0) 351 49 17 00 Факс: 49 (0) 351 49 69 306
E-mail: goller.tmgs@sachsen-tour.de



Дрезден. Здание Гёте-Института и его учебные помещения

Гёте-Институт, Дрезден. Курсы немецкого языка

Успешно выучить немецкий язык для повседневного общения, отдыха и туризма, для работы или учебы готов помочь Гёте-Институт, надежный и опытный партнер в изучении немецкого языка как иностранного. Достаточно выбрать нужный курс из наших предложений. Большинство из них ориентированы на начинающих и продолжающих обучение.

Интенсивные курсы

Интенсивное изучение немецкого языка по специальной методике. Круглогодичные курсы для новичков и продолжающих изучение языка. Эффективная комбинация с языковым тренингом, культурными мероприятиями и свободным временем. Ежемесячные экзамены.

Премиальные курсы

Суперинтенсивные и интенсивные курсы в маленьких группах, индивидуальное обучение и курсы для фирм и компаний. Занятия строятся с учетом индивидуальных особенностей участников, что обеспечивает максимальный учебный эффект.

Специальные курсы для работы

Курсы немецкого языка для повседневного применения в рабочем процессе. Ориентированные на конкретные цели специальные курсы с упором на профессиональную лексику, а также курсы немецкого языка для учителей, юристов и врачей.

Детские и молодежные курсы

На наших курсах обучаются дети и молодежь со всего мира, они испытывают радость от общения со сверстниками из разных стран. Мы не только учим, но и помогаем им интересно проводить свободное время.

Своим студентам Гёте-Институт предлагает разнообразную культурную программу и программу отдыха. К услугам обучающихся наша бесплатная медиатека, мы организуем для них размещение. По завершении курса проводятся экзамены и выдается официальный сертификат.

Шестидесятилетний опыт преподавания немецкого языка, постоянное совершенствование и развитие методик, профессионализм преподавательского состава, высокие экспертные оценки наших технологий и учебных программ гарантируют настоящее немецкое качество обучения.

Содержание курсов

Цели и содержание наших курсов немецкого языка основываются на учебных планах Гёте-Института и ориентируются на документ «Общеввропейский подход к владению иностранными языками».

Наши общезыковые курсы немецкого языка дают устойчивые знания в следующих областях:

- письменный немецкий язык;
- немецкая грамматика;
- корректная, адекватная ситуации речь и хорошее произношение;
- понимание аутентичных немецких текстов на слух и при чтении;
- навыки для более эффективного изучения немецкого языка и преодоления сложных языковых ситуаций;
- правильное понимание культурных и общественных особенностей, связанных с немецкой языковой средой.

Темы занятий включают в себя типовые ежедневные ситуации, актуальные новости и темы дня, немецкое общество, немецкую культуру и историю. Выбор тем ориентируется также на интересы отдельных участников курса.

В рамках специальных курсов (например, «Немецкий экономический», «Немецкий и туризм», «Курсы немецкого языка для подготовки к учебе в вузе») студенты также изучают такие темы, как:

- немецкая профессиональная лексика;
- общение в специфических профессиональных или учебных университетских ситуациях;
- понимание немецких информационных и профессиональных текстов.

Мы подготовим студентов к специальному экзамену.

Интенсивный немецкий – язык и культура

Мы всемерно способствуем тому, чтобы наши студенты активизировали их знание немецкого языка. Благодаря нашей открытой программе курсов в первой половине дня мы можем принять во внимание индивидуальные интересы обучающихся. Интересная, увлекательная культурная программа и свободное время дают возможность изучать немецкий язык и знакомиться с ним в разных ситуациях. В программу включена одна дневная экскурсионная поездка в выходные дни.

Мы предоставляем студентам возможность познакомиться на выбор с современными немецкими городами – Берлином, Франкфуртом, Гамбургом или Мюнхеном, почувствовать шарм уютного городка Швейбиш-Халль или окунуться в кипучую жизнь студенческих университетских городов Дрездена и Гёттингена.



Студенты из Китая на занятиях

Включенные услуги

- 2 недели, 50 учебных часов, 25 учебных часов в неделю;
 - до 16 участников в группе;
 - интенсивный языковой тренинг с понедельника по пятницу
- Берлин:* все ступени обучения
Мюнхен, Швейбиш-Халль: курсы начиная от уровня A2
Гамбург, Дрезден, Франкфурт, Гёттинген: курсы начиная от уровня B1;
- тест для определения уровня в начале курса;
 - сдача экзамена по запросу;
 - индивидуальное (или с преподавателем) обучение в медиатеке;
 - все учебные пособия включены;
 - культурная программа и свободное время, согласованные с курсом обучения;
 - одна дневная экскурсионная поездка.

Культурная программа и свободное время

Непосредственное погружение в культуру другой страны и прямой контакт с реальными носителями языка незаменимы для его изучения. Поэтому культурная программа и свободное время являются важными составными частями наших курсов. Они дополняют знания, полученные на занятиях, личным опытом общения в немецкоговорящей среде.

Все отделения Гёте-Института организуют множество мероприятий каждую неделю, например:

- пешие и автобусные экскурсии по городу;
- посещение выставок и музеев;
- походы в театр, на концерты, в оперный театр;
- экскурсии на предприятия, посещение университетов;
- спортивная программа;
- вечера встреч;
- вечеринки и дискотеки;
- экскурсионные поездки в выходные дни в другие города или посещение достопримечательностей в ближайших окрестностях места обучения.

Некоторые экскурсии для слушателей курсов немецкого языка предлагаются по себестоимости. По вопросам собственных внутриинститутских программ, в которые могут входить спортивные мероприятия, пешеходные прогулки, посещение фирм и т. п., вы получите информация в Гёте-Институте.

Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH
 Bautzner Str. 45- 47, 01099 Dresden
 Тел.: 49 (0) 351 49 17 00 Факс: 49 (0) 351 49 69 306
 E-mail: goller.tmg@sachsen-tour.de

Наше расписание на вторую половину 2013 г.

Дата начала	Курс	Цена	Условия
30.06–13.07.2013	B2..C1	€ 785	Курс без размещения
		€ 1105	Курс с односторонним номером
04.08–17.08.2013	B2..C1	€ 785	Курс без размещения
		€ 1105	Курс с односторонним номером
01.09–14.09.2013	B2..C1	€ 785	Курс без размещения
		€ 1105	Курс с односторонним номером

Односторонние номера находятся в гостевом доме Гёте-Института. Мы охотно поможем вам с выбором подходящего варианта размещения.

Отличный выбор в Дрездене

Две ночи в номере «джунгл»
с завтраком, *****
включая эксклюзивное меню из пяти блюд каждый вечер;
включая омолаживающие маски с экстрактом черной икры; *****
включая бутылку шампанского в номере *****

450 евро с чел.

Одна ночь «джунгл»
с завтраком *****
стоит 140 евро

Waldhotel Weinböhla • Dresden *****
Около аэропорта Дрездена
Forststraße 66 • D-01689 Weinböhla
www.waldhotel-weinboehla.de



Саксонские магазины впечатляют и ассортиментом, и своими интерьерами

Шопинг с удовольствием

В саксонских магазинах широко представлены продукция известных международных марок, одежда, мебель, товары для дома и офисные принадлежности, сувениры и многое другое. На оживленных торговых улицах немало уютных кафе и ресторанчиков, где можно сделать «привал» во время путешествия по магазинам.

Хорошо известны и саксонские бренды: мейсенский фарфор (Porzellan-Manufaktur Meissen), часы Lange & Sohne и Glashutte Original, плауэнское кружево (Plauener Spitze), мебель и игрушки из мастерских Хеллеру (Werkstätten Hellerau), автомобили Volkswagen, Porsche, BMW, резьба по дереву из шахтерских поселков Рудных гор (Original Erzgebirgische Holzkunst), пиво «Замок Радебергер» (Schloss Radeberger Pilsener), вино «Замок Вакербарт» (Schloss Wackerbarth).

Пометка «Made in Sachsen» означает высокое качество местной продукции, престижные покупки и радость для тех, кто их делает.

Дрезден

В последние годы саксонская столица успешно выдвигается на второе после Берлина место среди ведущих шопинг-центров Восточной Германии. К концу 2012 г. здесь открылось свыше 900 тыс. кв. м. торговых площадей. Все больший интерес к городу как к месту для покупок проявляют российские туристы. В первой половине 2012 г. здесь зафиксирован наибольший прирост по возврату им НДС по чекам Tax Free – 132%.

Старый город. Главная торговая магистраль саксонской столицы – превращенная в пешеходную зону улица Прагерштрассе (Pragerstrasse) – тянется от Главного вокзала почти до Рыночной площади Альтмаркт (Altmarkt). Вдоль Прагерштрассе разместились магазины таких марок, как Steinbruch, Peek & Cloppenburg, H&M, Ledermoden, Vero Moda, New Yorker, Esprit, Wohrl, обувные магазины Salamander, Schumarkt Klausner, Schuhhof. Ближе к вокзалу высится крупный торговый комплекс Centrum-Galerie –

более 300 магазинов (Deuchmann, Mueller, DM, Media Markt, Frida и др.). Со стороны Альтмаркт стоит огромный универмаг «Карштадт» – семиэтажный «храм торговли», где на подземном этаже расположен крупный продовольственный магазин Perpetto, а на верхнем – ресторан. Недалеко – галерея «Альтмаркт» (Altmarktgalerie): более 100 магазинов, среди них Saturn, Sinn & Leffers, Fielmann, продуктовый REWE. Рядом на короткой Зеештрассе (Seestrasse) – универмаг C&A с низкими ценами. К Альтмаркт примыкает полная магазинов улица Вильсдруфферштрассе (Wilsdrufferstrasse).

Новый город. На другом берегу Эльбы в районе Новый город (Neustadt) в бывших домах богатых горожан и романтических внутренних дворах обосновались магазины антиквариата, альтернативной моды, украшений, музыкальные лавки, галереи и отличные рестораны. Тех, кто за ценой не постоит, ждут эксклюзивные магазины на улице Кёнигштрассе (Konigstrasse). Хотя бы ради интереса стоит посетить пассаж «Кунстхоф» (Kunsthof Passage) между Алаунштрассе (Alaunstrasse) и Гёрлитцерштрассе (Golitzerstrasse) в районе Внешний Новый город (Aussere Neustadt). Само здание пассажа – это настоящее произведение искусства.

Любителям оригинального непременно надо побывать в молочном магазине Pfunds Molkerei на Баутцнерштрассе (Bautznerstrasse). Его стены облицованы затейливо украшенной керамической плиткой. «Пфундс молькерей» занесен в Книгу рекордов Гиннеса как самый красивый в мире молочный магазин. В качестве сувениров здесь можно приобрести молоко в бутылке в виде колбы, сыр, кон-

фитюры, конфеты типа российской «Коровки», кружки и молочники с рисунками на молочно-хозяйственные темы, разделочные доски, чай, настойки, открытки и прочее. Около магазина останавливается автобус экскурсионного маршрута Hop off – Hop on. Можно выйти, осмотреть магазин и на одном из следующих автобусов (интервал – 30 мин.) отправиться дальше.

Лейпциг

Это выдающийся в отношении шопинга город. Расположение на перекрестке известных торговых путей – via regia и via imperii – превратило Лейпциг в «рыночную площадь Европы». И сегодня для любителей путешествий по магазинам он – один из самых интересных в Германии городов. В центре разместилось около 350 промтоварных и 250 продуктовых магазинов. Здесь и крупные универмаги, и уютные магазинчики, и бутики, делающие общую картину «рая для покупателей» еще более красочной. Общая торговая площадь составляет 790 тыс. кв. м!

Во время путешествий по магазинам здесь не придется преодолевать большие расстояния. В радиусе 600-800 м в центре все основные точки можно обойти пешком. В городе в общей сложности около 30 пассажей (20 из них – исторические) и крытых проходных дворики, которые образуют уникальный архитектурный ансамбль, где поход за покупками превращается в интересное приключение. Подобная «закрытая» система в Германии – единственная в своем роде.

Основными узлами этого торгового ансамбля стали такие бренды, как «Пассаж Мэдлера» (Madlerpassage), «Штрозак» (Strohsack-Passage) и «Бартельсхоф» (Bartselhof). «Пассаж Мэдлера» расположен рядом со старой Ратушей на Рыночной площади. Прекрасное здание со стеклянной крышей изысканной формы переполнено роскошными магазинами и бутиками. Есть и магазины попроще, где торгуют, например, канцелярскими товарами или кондитерскими изделиями. К пассажи примыкают «Кёнигсхауспассаже» (Konigshauspassage) и «Мессехофпассаже» (Messehofpassage). Вместе они образуют огромный торговый комплекс. На Николайштрассе (Nikolaistrasse) по пути от вокзала к церкви

Николайкирхе стоит торговый комплекс «Шпекс-хоф и Ганза-хаус» (Speck's Hof & Hansa Haus), состоящий из двух пассажей, отсюда и двойное название. В 1996 г. «Шпекс-хоф» получил Thoru, награду крупнейшей в мире выставки недвижимости MIPIM в Каннах, за прекрасный архитектурный облик. В Speck's Hof продаются высококачественные кожаные изделия, изысканные украшения, модная одежда, хорошие вина, шоколад высшего качества, чай, сувениры и т. д. В меню нескольких кафе – широкий выбор кофейных напитков и традиционная саксонская выпечка.

На Николайштрассе разместились универмаги известных торговых сетей Karstadt, Galeria Kaufhof, Peek & Cloppenburg и Breuninger, магазины модной одежды H&M, Zara, Mango, Marc O'Polo, Levi's и бутики таких дизайнерских марок, как Aigner, Lacoste, Lloyd и Wolford. Много магазинов и универмагов расположено на улицах Хайнштрассе (Hainstrasse) и Петерсштрассе (Petersstrasse).

Около десятка магазинов, пять ресторанов и кафе, кабаре – в пассаже «Штрозак», который находится между Николайштрассе и Риттерштрассе (Ritterstrasse).

В ходе глобальной реставрации городского вокзала в него был встроены центр «Банхофс-Променаден», где разместилось свыше 140 магазинов, кафе и ресторанов. Диапазон ассортимента – от модной одежды, косметики и аксессуаров до игровой электроники, предметов интерьера и кулинарных деликатесов.

Осенью 2012 г. недалеко от вокзала на площади Рихарда Вагнера (Richard-Wagner-Platz) открылся трехэтажный торговый центр Hofe am Bruhl – 130 новых магазинов и бутиков на торговой площади около 44 тыс. кв. метров, включая богатый гастрономический отдел EDEKA.

Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH

Bautzner Str. 45-47, 01099 Dresden

Тел.: 49 (0) 351 49 17 00

Факс: 49 (0) 351 49 69 306

E-mail: goller.tmg@sachsen-tour.de

Эксклюзивная возможность познакомиться с 300-летней историей успеха
 В городе Мейсен, что недалеко от Дрездена, Мейсенская фарфоровая мануфактура вот уже 300 лет изготавливает фарфоровые изделия, которые отличаются непревзойденной ценностью высокого искусства.

Государственная фарфоровая мануфактура Мейсена GmbH
 Staatliche Porzellan-Manufaktur Meissen GmbH
 Talstraße 9, 01662 Meissen, Tel.: 03521-468-208
info@meissen.com, www.meissen.com

УДИВИТЕЛЬНЫЙ МИР MEISSEN®

Время работы:
ежедневно круглый год

09.00 – 18.00 (01.05 – 31.10)
 09.00 – 17.00 (01.11 – 30.04)
 10.00 – 16.00 (31.12, 01.01)
 24.12, 26.12 – закрыто

ПОЗНАКОМИТЬСЯ С MEISSEN®
Мастерская и музей Meissen®

КУПИТЬ MEISSEN®
Бутик и бутик Meissen®

НАСЛАЖДАТЬСЯ MEISSEN®
Ресторан и кафе Meissen®

MEISSEN MANUFAKTUR 1710



Саксонские конгресс-центры отличает изобилие света

MICE. Саксонская версия

Саксонию называют одним из лучших направлений MICE-туризма в Германии. Этому способствуют развитая туристическая инфраструктура, множество памятников культуры и восхитительная природа. Здесь прекрасный выбор мест для проведения деловых мероприятий и инсентив-программ в любое время года и при любой погоде.

Чем привлекает Саксония?

Развитая транспортная инфраструктура – через Саксонию проходят важнейшие европейские транспортные артерии, здесь есть два международных аэропорта, отлично развита сеть автомобильных и железных дорог.

Широкий выбор удобных мест для проведения деловых мероприятий независимо от того, сколько человек в группе – десять или больше тысячи, конгресс-отели разных ценовых категорий и вместимости, крупные, прекрасно оснащенные конгрессные и выставочные центры, необычные исторические здания и другие помещения с самым современным оборудованием в Дрездене, Лейпциге, Кемнице и просто на природе.

Отели всех категорий и ценовых сегментов (особенно уровня 4-5*) как в крупных городах, так и за их пределами.

Выгодное соотношение цены и качества в отелях, ресторанах, местах проведения деловых мероприятий, широкий спектр ценовых предложений (от бюджетных до эксклюзивных).

Уникальный культурный потенциал, позволяющий формировать привлекательные рамочные программы в больших и малых городах.

Широкие возможности организации экскурсионных и инсентив-программ в живописных окрестностях Дрездена, Лейпцига и Кемница в любое время года.

Богатые традиции Саксонии как центра экономики, выставочной и научной деятельности.

Высокопрофессиональное обслуживание в области организации семинаров, конгрессов, инсентив-программ и других корпоративных мероприятий.

Прекрасные перспективы благодаря развитой экономике, высокой концентрации исследовательских учреждений, крупных высших учебных заведений и наличию офисов известных компаний, занятых в инновационных сферах.

Лейпциг

www.leipzig-messe.de

www.leipzig-messe.de

Всемирно известный выставочно-конгрессный центр «Мессе Лейпциг» (Leipziger Messe) называют старейшей выставкой в мире.

Его современный комплекс находится в восьми километрах к северу от города недалеко от международного аэропорта Лейпциг-Халле. К «Мессе Лейпциг» проложена железнодорожная ветка Германии. От аэропорта специальный электропоезд-шаттл Flughafen Express идет восемь минут. Он делает здесь промежуточную остановку Leipzig – Neue Messe и далее следует до Главного вокзала в Лейпциге. Отправление – каждые полчаса. Из города до выставочного комплекса можно доехать на трамвае №16 за 20 минут. Поезд-экспресс и региональные поезда доставят из города до выставки за шесть минут (остановка Leipzig – Neue Messe).

Традиция проведения знаменитых лейпцигских ярмарок зародилась еще в конце XII в. Изначально выставочная деятельность в Лейпциге была связана с его многолетней ролью крупного центра торговли мехами.

В 1895 г. впервые в мировой истории было решено прекратить продавать на ярмарке товары, здесь стали выставляться только образцы, по ним заключались сделки, после чего товар отправлялся заказчику. В 1917 г. это отразилось в новом логотипе ярмарки, который представляет и по сегодняшний день две расположенные друг над другом буквы «М» – аббревиатуру слов Muster Messe (в пер. «выставка образцов»). Здание ярмарочной башни высотой 80 м, на котором ныне установлена двойная буква «М», хорошо видно издалека.

Комплекс состоит из пяти соединенных друг с другом павильонов общей площадью 105 тыс. кв. м, связанных между собой стеклянными переходами, а также открытой площадки площадью 70 тыс. кв. м. Примерно пятую часть комплекса занимает уникальный сферический павильон-вестибюль из стекла и стали шириной 80 м и длиной 243 м. В комплексе пять ресторанов на две тысячи мест, многочисленные бары, кафе, бистро.

Ежегодно здесь проводится около 30 выставок и примерно полтора десятка сопутствующих мероприятий, на которые съезжаются более 1,6 млн посетителей, свыше 10,5 тыс. экспонентов представляют свою продукцию.

На территории выставочного комплекса находится современный конгресс-центр «Лейпциг», где ежегодно проходит более 100 мероприятий. Четырехэтажный комплекс располагает пятью залами, четырьмя

конференц-залами, шестью залами для проведения семинаров, четырьмя банкетными залами, а также двумя многофункциональными помещениями. Общая вместимость конгресс-центра – 4300 человек.

Дрезден

www.dresden-congress.de

www.dresden-congresscenter.de

www.messe-dresden.de

На набережной Эльбы, недалеко от исторического центра, расположены конгресс-центр Internationales Congress Center / ICC Dresden (Ostra-Ufer 2 / Devrientstr 10–12), который находится в управлении стоящей рядом гостиницы Maritim Hotel & Internationales Congress Center и выставочный центр «Мессе Дрезден» (Messering 7).

В главном зале ICC Dresden могут разместиться до четырех тысяч человек, а в общей сложности здесь 20 залов и помещений для заседаний и семинаров на несколько тысяч посадочных мест. Ресторан вмещает 650 человек. Перед конгресс-центром стоит скульптурный памятник Ф. М. Достоевскому, похожий на тот, что находится в Москве около Российской государственной библиотеки им. В. И. Ленина. У обеих скульптур один автор – московский ваятель Александр Рукавишников. «Мессе Дрезден» обеспечивает 32 тыс. кв. м рабочего выставочного пространства во внутренних помещениях и 13,5 тыс. кв. м под открытым небом. Плюс к этому четыре многофункциональных зала, а также конгресс-центр «Дрезденская биржа», которому около ста лет. Сегодня его также называют «Розовый двор» (Roschenhof).

Кемниц

www.messe-chemnitz.com

Местный выставочный комплекс Chemnitzer Messegelaende/Chemnitz Arena расположен в бывших помещениях завода Wanderer Werke, где началась история автомобилестроения в Саксонии. В его залах площадью 11 тыс. кв. м могут разместиться до семи тысяч человек.

Идеи для инсентива

Богатые история, архитектура, уникальные музеи, впечатляющие музыкальные традиции, прекрасная природа, жизненный уклад

делают Саксонию одним из лучших мест в Германии для проведения инсентив-мероприятий. Географический рельеф Саксонии обеспечивает уникальные возможности для формирования программ тимбилдинга на открытом воздухе.

Искусство и культура

- Посещение музеев Государственного собрания искусств Дрездена, например, картинной галереи «Старые мастера» (в России ее называют Дрезденской картинной галереей), крупнейшей в Европе собрания драгоценностей «Зеленые своды», Оружейной палаты, Музея фарфора, замка Пильниц, где предлагается обслуживание в диапазоне от коктейльного приема до гала-ужина.
- Специальные представления в знаменитой Опере Земпера, в церквях Фрауэнкирхе или Кройцкирхе, во Дворце культуры Дрездена.
- Прогулка по Эльбе на исторических колесных пароходах старейшего и наиболее полно сохранившегося речного флота такого типа в мире.
- Эксклюзивные мероприятия в замках и дворцах, например, в знаменитых замках на берегу Эльбы (Альбрехтсбург, Экберг, Лингнершлосс), вечера в романтических рыцарских крепостях.
- Концерты и ужины в казематах бывшей крепости Дрездена.
- Мероприятия в Лейпцигском концертном зале «Гевандхаус», в Государственном оперном театре, в церкви Николайкирхе.
- Посещения выставок и коллекций Государственного собрания искусств, музея Гунценхаузер и виллы Эше в Кемнице.
- Специальные экскурсии с архитектурной тематикой, например, в квартале Касберг в Кемнице, крупнейшем в Европе едином ансамбле эпохи грюндерства, или в Гёрлице, где сохранилось около 4000 исторических достопримечательностей.
- Необычные музыкальные представления, например, культурный фестиваль Artmontan Kulturtage, проходящий в открытых для посещения горных шахтах.
- Мероприятия в необычных местах, например, в отреставрированных локомотивных цехах Музея железных дорог в Шварценберге.
- Прогулка в каретах с экскурсией по внесенному в список Всемирного культурного наследия ЮНЕСКО парковому ансамблю Фюрст-Пюклер в Бад-Мускау и ужин в оранжерее.

Местная ярмарка «asisi Landeshauptstadt Dresden»
 Gasanstaltstraße 6b, 01237 Dresden, T +49 (0)351 850 39 40
 service@asisi.de, www.asisi.de

Гибкий график
 Вт – чт: 10.00–17.00. Сб, вс. и праздничные дни 10.00–18.00.
 Пн – закрыт.

Mit freundlicher Unterstützung der **DREWAG**
 Preisträger des **Dresdner Tourismuspreises**
 In Kooperation mit **WISSEN**

- Демонстрация работы двигателей и многое другое из 100-летней истории автомобилестроения в Саксонии в Музее Хорьха в Цвиккау.
- Экскурсия в мир драгоценных камней, минералов и осколков метеоритов в музее минералов Terra mineralia во Фрайберге.
- Экскурсионные туры, охватывающие несколько соседних стран, например, Саксонию вместе с Польшей и Чехией.

Активный отдых

- Курсы скалолазания и фриクライмбинг в горах Саксонской Швейцарии.
- Велосипедный тур по бывшим карьерам в регионе Лаузитцер Зееланд, одном из крупнейших озерных регионов Германии.
- Необычная вечеринка на плоту на водохранилище Крибштайн.
- Строительство плота и плавание на нем, включая речной трекинг тур с инструктором в Саксонском крае лесистых пустошей и замков.
- Рафтинг в самом современном в Европе каное-парке в Маркклеберге.
- Путешествия на моторных лодках, байдарках и каное по рекам Эльбе, Нейсе или по озерам Лаузитцер Зееланд.
- Лазание по веревкам и канатам, например, в Обервизентале или Морицбурге.
- Внедорожные туры на квадроциклах QUAD или ATV (All Terrain Vehicle).
- Гонки по трассе Саксенринга на легендарных «трабантах» – «народных автомобилях» ГДР.
- Охота на кабанов на территории замка Швайнсбург: возведение охотничьей вышки, стрельба из лука, метание дротиков.
- Прогулки верхом по лесам вокруг замка Морицбург в бывших охотничьих угодьях саксонских правителей.
- Ночная экскурсия по аэропорту Лейпцига, включая тренинг по противопожарной безопасности.

Индустриальная культура и народные промыслы

- Экскурсионные туры по превращенным в музеи бывшим горным шахтам в Рудных горах.

- Посещение Музея промышленной культуры Саксонии в Кемнице.
- Поездка по узкоколейной железной дороге, например, в Лёсницгунде, Рудных горах, Житавских горах, с дегустацией вина или без нее.
- Осмотр уникальных цехов завода «Порше» в Лейпциге, самостоятельная поездка за рулем Porsche Cayenne (внедорожная) или Porsche Panamera (по дороге).
- Мастер-класс по росписи изделия из знаменитого мейсенского фарфора на Государственной фарфоровой фабрике.
- Посещение «Стеклянной/Прозрачной мануфактуры», автозавода в Дрездене, где собирают автомобиль «Фольксваген Фазтон».

Гастрономия, клубная и ночная жизнь

- «На пиру у Августа Сильного» – исторические рестораны под древними сводами в Дрездене.
- «Три веселящих горячих напитка»: чай, кофе и шоколад, или история гастрономической культуры (включая обед с меню из трех блюд на Государственной фарфоровой фабрике Мейсена).
- «Интермеццо Мефистофеля» – высокое кулинарное искусство и театральные интермедии в знаменитом погребке Auerbach's Keller в Лейпциге, известном по драме Гёте «Фауст»; он входит в десятку лучших ресторанов мира!
- Вино на узкоколейке – дегустация вин во время поездки по круговой железной дороге Лёсницгундбан из Радебойля в Морицбург.
- «Школа виноградаря» в винодельческом хозяйстве «Шлосс Вакербарт»: обрезка лозы, уход за лозой, посадка.
- Дегустация вина и семинар, а также другие интересные мероприятия в замке Вакербарт в Радебойле.
- «Курсы пивоварения» с вручением диплома пивовара в отеле Der Bayerische Hof в Грюнбахе в Фогтланде.
- Посещение пивоварни «Вернесгрюнер Бройерай-Гутшоф» (Wernesgruener Brauerei-Gutshof) в Фогтланде с дегустацией и участием в народном музыкальном празднике в «Музикантеншенке» (Musikantenschenke).
- Пивной трамвай – дегустация пива во время поездки на необычном трамвае по городу Плауэн.
- Посещение знаменитой пивоварни «Радебергер Экспортбир-бройерай» (Radeberger Exportbierbrauerei).
- «Курсы поварского искусства» в центре производства макаронных изделий Nudelcenter in Riesa, посещение цехов и музея.
- Знакомство с гастрономическими традициями лужицких сербов в ресторане «Вьельбик» (Wjelbik) в Баутцене.
- «Экскурсия с рыночной торговкой Марлен» по отелю Gasthaus & Gosebrauerei Bayerischer Bahnhof, расположенному на старейшем в мире тупиковом железнодорожном вокзале в Лейпциге, и дегустация лейпцигского светлого пива.
- Экскурсии с гидом по знаменитым кварталам пивных, ресторанов и ночных клубов Драллеватч (Drallewatsch) в Лейпциге и Нойштадт (Neustadt) в Дрездене.

Рождество

- Посещение открытых для туристов мастерских по производству рождественских игрушек и других деревянных резных изделий, являющихся одновременно музеями-магазинами в городках Кольмиц («Штраколанд»/Stracoland) и Зайффен, где круглый год – Новый год.
- Участие в процессе выпечки рождественского кекса «Дрезднер Криштштоллен» (Dresdner Christstollen) и его дегустация.
- Посещение пряничной пекарни в Пульнице – Pulsnitzer Pfefferkuchenwerkstatt – и собственноручная роспись пряников.

Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH
Bautzner Str. 45-47, 01099 Dresden
Тел.: 49 (0) 351 49 17 00
Факс: 49 (0) 351 49 69 306
E-mail: goller.tmg@sachsen-tour.de



В Саксонию за здоровьем и красотой

Целебные минеральные воды, давние бальнеологические традиции, чистый воздух, зеленые леса и голубые озера способствовали тому, что оздоровительный туризм стал особым брендом в Саксонии.

Особенности курортной терапии

Природные условия Саксонии обусловили активное применение радонотерапии. Радиоактивный газ радон, входящий в состав ряда саксонских минеральных вод, способствует укреплению иммунной системы, снижению болевых ощущений, излечению воспалительных заболеваний. Радоновые воды применяются в бальнеологии с начала прошлого столетия.

Многие специалисты считают, что радоновые источники на саксонских государственных курортах Бад-Брамбах и Бад-Эльстер – самые эффективные в мире. Всемирно известен саксонский радоновый курорт в Рудных горах Бад-Шлема (Radonheilbad Bad Schlema).

Но лечебные программы на этих курортах не ограничиваются радонотерапией. Лечебное учреждение Klinik Bad Brambach на курорте Бад-Брамбах специализируется на ортопедии, ревматологии и кардиологии. Клиника находится в спокойной курортной зоне в уютном парке. Здесь проводятся амбулаторно-профилактические и реабилитационные мероприятия, смежные оздоровительные процедуры, в том числе в сфере Medical-Wellness: аюрведа, массаж горячими камнями, всевозможные ванны, старинные восточные процедуры, а также спортивные и фитнес-программы.

На курорте Бад-Шлема программы радонотерапии дополнены процедурами в гроте с соленой водой Мертвого моря (Totes-Meer-Salzgrotte). Для лечения заболеваний опорно-двигательного аппарата амбулаторно предлагаются такие методики, как, например, метод оздоровления по Кнайппу. Здесь есть курортный центр с оздоровительными ваннами ACTINON и физиотерапевтическим отделением. Оздоровительные программы по методике доктора Кнайппа предлагаются и на курорте Бад-Шандау, где есть две реабилитационные клиники, термальный комплекс, физиотерапевтические кабинеты, а также три косметических салона и разветвленная сеть троп (терренкуров) для пеших прогулок.

На курортах Бад-Шандау, Бад-Брамбах и Бад-Эльстер можно пройти курс лечения, проживая при этом в комфортабельных отелях, например, в гостинице Elbresidenz 5* на курорте Бад-Шандау. В его спа-центре Medical Spa предлагаются разнообразные медицинские услуги, среди которых, например, аюрведа. Гостиница Ramada Resort Hotel на курорте Бад-Брамбах примыкает к термальному комплексу Aquadon. Проживание в отеле предлагается



Бад-Эльстер. Историческая купальня Альберт-Бад

и гостям оздоровительно-гостиничного комплекса Heide Spa на курорте Бад-Дюбен, что в получасе езды от Лейпцига.

Кардиологический центр Университетской клиники Дрездена имеет 190 мест в стационаре. Здесь активно практикуют кардиологическую терапию и кардиохирургию, включая трансплантацию сердца. В центре ежегодно проводится более 9000 стационарных и около 13 000 амбулаторных лечебных операций. Все большее значение приобретает интенсивное лечение острых заболеваний и последствий несчастных случаев. Благодаря тесной связи теории и практики пациенты клиники получают медицинские услуги на основе самых последних достижений научного прогресса.

Пластическая хирургия

Государственное концессионное предприятие «Клиника-ам-Розенталь» (Klinik am Rosental) – специализированная клиника пластической и эстетической хирургии – находится в Лейпциге. Ее врачи входят в Германское общество пластической, реконструктивной и эстетической хирургии (DGPRAC). Клиника сертифицирована Независимым консультационным центром пластической и эстетической хирургии Германии и Швейцарии (ACREDIS). Разрешение на практическую деятельность врачи получают только после шести лет обучения. В клинике преобладают операции по изменению формы груди, за ними по популярности следуют операции на лице и липосакция. Часто проводятся процедуры с целью избавления от морщин в верхней части лица, в области щек, носогубных складок и рта с использованием гиалуроновой кислоты. Операции и другие процедуры проводятся на высоком международном уровне в соответствии с новейшими научными достижениями. Во многих саксонских клиниках и оздоровительных центрах работают русскоговорящие сотрудники, либо предлагаются услуги переводчиков.

Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH
Bautzner Str. 45-47, 01099 Dresden
Тел.: 49 (0) 351 49 17 00
Факс: 49 (0) 351 49 69 306

Возможности размещения



Одни туристы выбирают исключительно роскошные отели, другие предпочитают отдыхать в недорогих гостиницах, третьи ищут «золотую середину». В Саксонии возможны разные варианты. Можно даже пожить в средневековом замке.

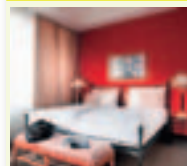
Где бы ни решили остановиться ваши клиенты – в небольшом поселке, например, в Саксонской Швейцарии в окружении живописных природных ландшафтов или в центре оживленного города, – им везде будет удобно, ведь мы рекомендуем только тщательно отобранные отели. Везде туристов ждут традиционное саксонское гостеприимство, отлаженный сервис и привлекательное соотношение цены и качества.

Остается лишь выбрать из многообразия предложений. В этой таблице представлены отели, которые особо заинтересованы в приеме гостей из России.

Более полную информацию можно получить на русскоязычном сайте www.go2saxony.ru

Hotel Elbflorenz 4*

reservierung@hotel-elbflorenz.de
www.hotel-elbflorenz.de



Кол-во номеров: 214 Кол-во мест: 422
Наличие конференц-залов: 8 Максимальное число мест: 280
Возможный язык общения на стойке регистрации: английский
Кредитные карты: DINERS, Amex, VISA, MasterCard

Цены на 2013 г.
Групповые тарифы: от 20 чел.

Услуги	Цена за номер	Цена за номер (для групп)
1-местн. с завтраком	от 70 евро	от 59 евро
2-местн. с завтраком	от 85 евро	от 74 евро
Наценка за полупансион (с чел. в день)	19 евро	19 евро

Отреставрированный в 2012 г. 4-звездный отель с уютными номерами, окна которых преимущественно выходят во внутренний дворик. Радушие и гостеприимство.



Rosenstraße 36
01067 Dresden
Тел.: 0049/ (0) 351 8640 500
Факс: 0049/ (0) 351 8640 200

Schloss Hotel Dresden – Pillnitz 4*

info@schlosshotel-pillnitz.de
www.schlosshotel-pillnitz.de



Кол-во номеров: 45 Кол-во мест: 89
Наличие конференц-залов: 3 Максимальное число мест: 100
Возможный язык общения на стойке регистрации: английский
Кредитные карты: Amex, VISA, MasterCard

Цены на 2013 г.
Групповые тарифы от 20 до 89 чел.

Услуги	Цена за номер	Цена за номер (для групп)
1-местн. с завтраком	от 89 евро	от 89 евро
2-местн. с завтраком	от 112 евро	от 117 евро
Наценка за полупансион (с чел. в день)	25 евро	25 евро

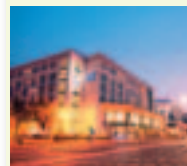
Schloss Hotel Dresden – Pillnitz – это отдых по-королевски круглый год! В течение всего года мы делаем интересные пакетные предложения.



August-Böckstiegel Straße 10
01326 Dresden
Тел.: 0049/ 351/ 26 140
Факс: 0049/ 351/ 26 144 00

Dorint Hotel Dresden 4*

info.dresden@dorint.com
www.dorint.com



Кол-во номеров: 244 Кол-во мест: 473
Наличие конференц-залов: 14 Максимальное число мест: 280
Возможный язык общения на стойке регистрации: английский
Кредитные карты: Amex, VISA, MasterCard, Diner

Цены на 2013 г.

Услуги	Цена за номер	Цена за номер (для групп)
1-местн. с завтраком	от 133 евро	от 98 евро
2-местн. с завтраком	от 159 евро	от 98 евро
Наценка за полупансион (с чел. в день)	23 евро	18 евро

Dorint Hotel Dresden (244 номера) расположен в центральной части Дрездена, в нескольких минутах пешком от исторического Старого города, рядом с уникальным заводом «Стеклопанельная мануфактура» с прозрачными стенами.



Grunaer Straße 14
01069 Dresden
Тел.: 0049/ 351/ 49150
Факс: 0049/ 351/ 4915 100

Hotel Novalis 3*s

novalis.hotel@t-online.de
www.novalis-hotel.de



Кол-во номеров: 82 Кол-во мест: 162
Наличие конференц-залов: 1 Максимальное число мест: 40
Возможные языки общения на стойке регистрации: русский (немного), английский
Кредитные карты: American Express, VISA, MasterCard, Eurocard, Diners

Цены на 2013 г.
Групповые тарифы: от 15 чел.

Услуги	Цена за номер	Цена за номер (для групп)
1-местн. с завтраком	от 64 евро	от 39 евро
2-местн. с завтраком	от 74 евро	от 48 евро
Наценка за полупансион (с чел. в день)	15 евро	13 евро

Современный Hotel Novalis стоит в тихом районе примерно в 4 км к северу от дворцового комплекса Цвингер. До центра можно без проблем доехать общественным транспортом.



Bärnsdorfer Straße 185
01127 Dresden
Тел.: 0049/ 351/ 82130
Факс: 0049/ 351/ 8213180

Hotel Martha Dresden 3*s

rezeption@hotel-martha-dresden.de
www.hotel-martha-dresden.de



Кол-во номеров: 50 + 2 апартаментов Кол-во мест: 86
Наличие конференц-залов: 1 Максимальное кол-во мест: 25
Возможные языки общения на стойке регистрации: русский, английский
Кредитные карты: Visa, MasterCard, AMEX

Цены на 2013 г.

Услуги	Цена за номер	Цена за номер (для групп)
1-местн. с завтраком	79 евро	по запросу
2-местн. с завтраком	113 евро	по запросу
Наценка за полупансион (с чел. в день)	20 евро	–

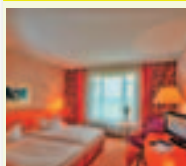
Добро пожаловать в отель Martha Dresden с вековыми традициями христианского гостеприимства. Он стоит в нескольких минутах ходьбы от исторического центра Дрездена с его знаменитыми достопримечательностями – оперным театром Земпера, дворцовым ансамблем Цвингер, замком Резиденцшлосс и собором Фраункирхе.



Nieritzstraße 11
01097 Dresden
Тел.: 0049/ 351/ 81760
Факс: 0049/ 351/ 8176 222
См. рекламу на стр. 17

Hotel Meerane 4*

reservierung@hotel-meerane.de
www.hotel-meerane.de



Кол-во номеров: 136 Кол-во мест: 268
Наличие конференц-залов: 9 Максимальное число мест: 250
Возможный язык общения на стойке регистрации: английский
Кредитные карты: DINERS, Amex, VISA, MasterCard

Цены на 2013 г.

Услуги	Цена за номер	Цена за номер (для групп)
1-местн. с завтраком	от 81 евро	от 37 евро
2-местн. с завтраком	от 91 евро	от 72 евро
Наценка за полупансион (с чел. в день)	15 евро	15 евро

Современный бизнес-отель. Комфортабельные номера, хорошая разнообразная кухня, спа- и велнес-центр, обслуживание на высоком уровне.



An der Hohen Straße 3
08393 Meerane
Тел.: 0049/ (0) 3764 5910
Факс: 0049/ (0) 3764 591 591

Parkhotel Bad Schandau 4*

info@parkhotel-bad-schandau.de
www.parkhotel-bad-schandau.de



Кол-во номеров: 75 Кол-во мест: 151
Наличие конференц-залов: 6 Максимальное число мест: 160
Возможный язык общения на стойке регистрации: английский
Кредитные карты: Eurocard, Amex, VISA, MasterCard

Цены на 2013 г.
Групповые тарифы: от 21 чел.

Услуги	Цена за номер	Цена за номер (для групп)
1-местн. с завтраком	от 57 евро	от 51 евро
2-местн. с завтраком	от 88 евро	от 76 евро
Наценка за полупансион (с чел. в день)	21 евро	20 евро

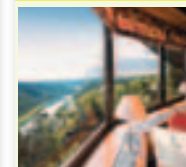
Богатый традициями отель на берегу Эльбы в красивом парке с лужайкой, где можно поваляться на траве, позаргать. В отеле – ресторан в зимнем саду и оздоровительный центр.



Rudolf-Sendig-Straße 12
01814 Bad Schandau
Тел.: 0049/ 35022/ 520
Факс: 0049/ 35022/ 52215
См. рекламу на стр. 13

Berghotel Bastei 4*

info@bastei-berghotel.de
www.bastei-berghotel.de



Кол-во номеров: 64 Кол-во мест: 124
Наличие конференц-залов: 5 Максимальное число мест: 186
Возможный язык общения на стойке регистрации: английский
Кредитные карты: Eurocard, Amex, MasterCard, Maestro, VISA

Цены на 2013 г.
Групповые тарифы: от 21 чел.

Услуги	Цена за номер	Цена за номер (для групп)
1-местн. с завтраком	от 54 евро	от 48 евро
2-местн. с завтраком	от 88 евро	от 76 евро
Наценка за полупансион (с чел. в день)	21 евро	20 евро

Отель расположен в 30 км от Дрездена недалеко от знаменитого Бастайского моста. При отеле работают панорамный ресторан и крупный оздоровительный центр.



01847 Lohmen-Bastei
Тел.: 0049/ 35024/ 7790
Факс: 0049/ 35024/ 779481
См. рекламу на стр. 13

Hotel Lindenhof Bad Schandau 3*s

info@lindenhof-bad-schandau.de
www.lindenhof-bad-schandau.de



Кол-во номеров: 41 Кол-во мест: 76
Наличие конференц-залов: 1 Максимальное число мест: 20
Возможный язык общения на стойке регистрации: английский
Кредитные карты: Eurocard, Amex, VISA, MasterCard

Цены на 2013 г.
Групповые тарифы: от 21 чел.

Услуги	Цена за номер	Цена за номер (для групп)
1-местн. с завтраком	от 50 евро	от 44 евро
2-местн. с завтраком	от 76 евро	от 64 евро
Наценка за полупансион (с чел. в день)	20 евро	19 евро

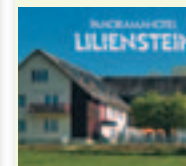
Отель удобно расположен в центре курорта Bad Schandau напротив оздоровительного центра Toskana Therapie, недалеко от основных местных достопримечательностей.



Rudolf-Sendig-Straße 11
01814 Bad Schandau
Тел.: 0049/ 35022/ 4890
Факс: 0049/ 35022/ 48912
См. рекламу на стр. 13

Panoramahotel Lilienstein 3*

info@hotel-lilienstein.de
www.hotel-lilienstein.de



Кол-во номеров: 32 Кол-во мест: 65
Наличие конференц-залов: 2 Максимальное число мест: 40
Возможный язык общения на стойке регистрации: английский
Кредитные карты: Amex, VISA, MasterCard, Maestro

Цены на 2013 г.
Групповые тарифы: от 35 до 65 чел.

Услуги	Цена за номер	Цена за номер (для групп)
1-местн. с завтраком	от 44 евро	от 41 евро
2-местн. с завтраком	от 76 евро	от 70 евро
Наценка за полупансион (с чел. в день)	18 евро	15 евро

Отель расположен в живописном месте. Из его окон открываются роскошные виды. Для гостей Panoramahotel посещение спа-центра бесплатно.



Ebenheit 7
01824 Königstein
Тел.: 0049/ (0) 35022 53 100
Факс: 0049/ (0) 35022 53 110

AMBER HOTEL Chemnitz Park 4*

chemnitz@amber-hotels.de
www.amber-hotels.de

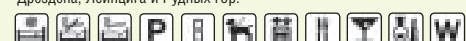


Кол-во комнат: 103 Кол-во мест: 179
Наличие конференц-залов: 5 Максимальное число мест: 100
Возможный язык общения на стойке регистрации: английский
Кредитные карты: DINERS, Amex, VISA, MasterCard

Цены на 2013 г. Групповые тарифы: от 20 до 170 чел.

Услуги	Цена за номер	Цена за номер (для групп)
1-местн. с завтраком	от 65 евро	от 43 евро
2-местн. с завтраком	от 95 евро	от 58 евро
наценка за полупансион	18 евро	13,5 евро

Отель очень удобно расположен. Всего три минуты езды до автострэд А4 и А72. Специальный съезд с автобана к AMBER Hotel Chemnitz Park. От отеля всего 10 минут ходьбы до центра Кемница, недалеко и выставочный центр Chemnitz Arena. Отсюда легко добраться до Дрездена, Лейпцига и Рудных гор.



Wildparkstraße 6
09247 Chemnitz-Rohrsdorf
Тел.: 0049/ 3722/ 513 0
Факс: 0049/ 3722/ 513 100

Расшифровка пиктограмм

- Условия для инвалидов
- Номера для некурящих
- Автостоянка
- Автомобильная стоянка
- Лифт
- Ресторан
- Косметический салон
- Бассейн
- Гольф
- Интернет в номерах
- Номера для курящих
- Крытая автостоянка
- Размещение с животными
- Кондиционер
- Бар
- Оздоровительные услуги
- Спортзал

ROMANTIK Hotel Burgkeller 4*

в колыбели Саксонии

Гостиница стоит высоко над крышами Мейсена – города фарфора и вина, который называют «колыбелью Саксонии». Она расположена на горе Бурберг рядом с крепостью Альбрехтсбург и кафедральным собором Мейсена. Прекрасный тихий уголок в историческом окружении, где гостей ждет сердечное гостеприимство.

- Разнообразная гастрономия и местное вино;
- Стильные уютные номера;
- Уникальное расположение и потрясающий панорамный вид;
- Ресторан, кафе, бартерия на террасе с видом на город Мейсен.

В Мейсене и вокруг него много интересного для туристов: Государственная фарфоровая мануфактура Мейсена, великолепные возможности для шопинга, 850-летние винодельческие традиции, прекрасные ландшафты на берегах Эльбы и великолепный маршрут вдоль нее, замки и дворцы, Дрезден и Саксонская Швейцария.

Romantik Hotel Burgkeller Meissen • Тел.: + 49 (0) 35 21 - 41 40 0 • E-Mail: info@hotel-burgkeller-meissen.de • www.hotel-burgkeller-meissen.de



Здесь знают толк в еде, хорошем пиве и вине

Саксония на вкус

Саксония славится своей кухней, ведь саксонцы любят и умеют хорошо поесть, знают толк в хорошем пиве и вине. Здесь немало достойных мест, где можно познакомиться с местной кухней, что добавляет приятных впечатлений от поездки в этот край.

Оказавшись в этих местах, как минимум надо попробовать саксонское жаркое из маринованной говядины (Sachsische Sauerbraten), картофельный суп (Sachsische Kartoffelsuppe), сладкие творожно-картофельные оладьи (Sachsische Quarkkeulchen), а также лужицкий свадебный суп (Sorbsche Hochzeitssuppe) из региона Оберлаузитц. В Лейпциге гостей приглашают отведать овощное блюдо под названием Leipziger Allerlei, а на десерт сладкие пирожные Leipziger Larchen, к которым чаще всего заказывают Scheelchen Heessen – так в разговорном саксонском языке называют чашку кофе. И лучше всего выпить этот кофе в старейшей лейпцигской кофейне Zum arabischen Coffee-Baum.

Дрезденский бренд – рождественский кекс «Дрезднер Кристштоллен» (Dresdner Christstollen). Лучший способ отведать «в оригинале» – оказаться во вторую из четырех предрождественских недель на рождественском базаре Дрездена Штрицельмаркт (Striezelmarkt), когда празднуется Штолленфест. Традиция восходит к 1730 г., когда Август Сильный велел испечь к Рождеству огромный штоллен. Тот штоллен весил «всего» 1,8 тонны, а в 2000 г. был выпечен кекс-великан весом 4,2 тонны. Можно попытаться изготовить и свой штоллен: пекарь Андреас

Випплер (Andreas Wippler) в эти дни приглашает в свою пекарню туристов. Есть и другие сладости в саксонской столице. Например, трехслойный торт Dresdner Eierschecke и дрезденский марципан Dresdner Marzipan.

Недалеко от Дрездена, в Пульснице, уже много столетий выпекают пульсницкие пряники (Pulsnitzer Lebkuchen). Восемь пекарен разносят по городу ароматы кардамона и корицы. Здесь находится единственный в Европе Музей пряников – Pfefferkuchenmuseum. Убедиться в мастерстве пекарей и попробовать их продукцию можно, например, в пекарне Pulsnitzer Schaubackereien. Каждый год в ноябре в Пульснице проходит единственный в Германии пряничный базар Пфеферкухенмаркт (Pfefferkuchenmarkt). Генерал-фельдмаршал, министр при дворе Августа Сильного граф Христоф Август фон Вакербарт в 1727 г. приобрел несколько виноградников и прилегающие к ним земли в Радебойле под Дрезденом. Здесь был построен замок Вакербат, чей винный погреб сегодня является старейшим в Саксонии и чье название в наши дни стало, пожалуй, самым известным винным брендом Саксонии, где вино стали делать более 800 лет назад. В мае 1945 г. в замке размещалась ставка командующего 1-ым Украинским

фронтом маршала Советского Союза И. С. Конева. Опытный военачальник умело выбрал позицию. С 1957 г. помимо обычного вина здесь стали также производить зект (sekt) – игристое вино, которое называют немецким шампанским. Сегодня винодельня при замке превращена в Саксонское государственное винодельческое хозяйство «Замок Вакербарт». Во время экскурсии здесь можно осмотреть замок, парк, винзавод, посмотреть фильм о том, как делают классическое кюве, продегустировать в магазине при заводе его продукцию и приобрести то, что придется по вкусу. Замок и ряды виноградных лоз образуют впечатляющие декорации, на фоне которых проходят многочисленные мероприятия; многие влюбленные пары приезжают сюда отпраздновать свадьбу.

От Пирны, что южнее Дрездена, до Дисбар-Зойслитца севернее Мейсена проходит туристический маршрут «Саксонская винная дорога». Во многих местах есть возможность переночевать у виноделов, перекусить в уютных винных ресторанах. Особое внимание стоит обратить на те, что отмечены знаком качества «Besonders empfohlen an der Sachsische Weinstrasse» («Особенно рекомендованы на «Саксонской винной дороге»).

Отдельная песня – саксонское пиво. В Саксонии пьют больше всего пива в Германии, правда, после Баварии. Саксонский бренд – Radeberger Pilsner Premium-Bier из пивоварни Radeberger Exportbrauerei, сваренной в соответствии с немецким законом о чистоте пива. Этот «ячменный сок» можно попробовать во многих ресторанах Дрездена, например, в пивной Radeberger Bierauschank или в ресторане Erlebnisrestaurant Radeberger Biertheater. В туристическую программу входят экскурсии по пивоварням в Радеберге, Торгау, Вернесгруне, Айнзиделе, Гёрлице, Айнбау. В Айнбау ежегодно в июне проходит пивной праздник под названием Eibauer Bierzug. В Дрездене с традициями пивоварения можно познакомиться в пивоварнях Feldschlosschen Brauerei или Waldschlosschen Brauerei.

Ну а если просто попить водички? Для этого есть минеральные воды Bad Brambacher, Margon-Wasser, Oppacher Mineralquellen или Bad Liebenwerdaer. Качество отличное!



Летняя ночь в замках на Эльбе

На берегу Эльбы в районе пригорода Радебергер в трех километрах от центра Дрездена расположены три великолепных замка, построенные в разных гармонично дополняющих друг друга архитектурных стилях: Альбрехтсберг (Schloss Albrechtsberg), Лингнершлосс (Lingnerschloss) и Экберг (Schloss Eckberg).

Окруженные живописными парками, они образуют невероятно красивый ансамбль, лучший вид на который открывается с левого берега Эльбы. Эти места считаются одними из самых впечатляющих в Саксонии. Вот уже в пятый раз 13 июля они станут декорациями, на фоне которых пройдет «Ночь в дрезденских замках» – романтический летний праздник с участием более 200 артистов. На одну ночь замки, парки и летний ресторан Salorpe превратятся в своеобразные световые инсталляции, где подсвеченные тропинки соединят между собой многочисленные площадки для выступлений. На протяжении всего фестиваля будет играть разнообразная музыка – от классической до рока и латиноамериканской. Завершится праздник красочным фейерверком. Предложите вашим туристам побывать на этом романтическом празднике.

Три саксонские легенды

Эльбские замки (Elbschlösser) Альбрехтсберг (Schloss Albrechtsberg), Лингнершлосс (Lingnerschloss) и Экберг (Schloss Eckberg) расположены в Дрездене на возвышении на правом берегу Эльбы в районе Лошвиц, примерно в трех километрах от центра города вверх по течению реки.

Построенные в середине XIX в., они, несмотря на название, никогда не имели военного значения и не предназначались для этого. Правильнее их было бы называть дворцами.

К каждому замку прилегает парк в английском стиле, а террасы, спускающиеся от них к Эльбе, частично используются под виноградники. Проектированием и сооружением замков руководили прусский архи-

Услуги:

- 3 ночи с завтраком в выбранном отеле;
- входной билет на «Ночь в замках»;
- теплоходная экскурсия по Эльбе;
- дневной билет на посещение дрезденского дворца-резиденции с правом подъема на башню Hausmannsturm, посещение музеев «Новые зеленые своды» (Neues Grünes Gewölbe), «Турецкая камера», а также осмотр актуальных выставок.

Стоимость услуг (на одного человека), евро			
Отель/сервис	5*	4*	3*
		(напр., Waldhotel, см. 27 стр.)	(напр., ACHAT Hotel, Martha Dresden, см. 19 стр.)
2-местный номер	397	319	249
1-местный номер	649	499	349
<i>Доплата за VIP-билет на «Ночь в дрезденских замках» (шампанское, шведский стол и напитки) за одного человека составит 60 евро.</i>			

Время действия: 12–15.07.2013

В пятницу рейс «Аэрофлота» прибывает в Дрезден, далее – регистрация в отеле. Суббота до вечера свободна, поэтому есть возможность познакомиться с Дрезденом и его основными достопримечательностями. Вечером – на фестиваль «Ночь в замках Дрездена». В воскресенье можно совершить прогулку на теплоходе по Эльбе и еще раз взглянуть на эти знаменитые дворцы, но уже при свете дня. Понедельник с утра прекрасно подойдет для пешей прогулки по городу... Ну, а в середине дня – вылет в Москву рейсом «Аэрофлота».

тектор Адольф Лозе и Кристиан Арнольд, ученик Готфрида Земпера – автора проекта по созданию картинной галереи и строительству Королевского театра, который сегодня называют Оперой Земпера. Замки Альбрехтсберг и Лингнершлосс построены по заказу прусского принца Альбрехта. По этой причине иногда их называют замками Альбрехта. За последнее столетие их владельцы многократно менялись. В последние годы замки используются как отели, рестораны, выставочные залы. В замке Лингнершлосс с 2007 г. располагается Бюро ЮНЕСКО, работающее по проекту «Всемирное наследие». Парки замков открыты для свободного посещения и являются любимыми местами отдыха как жителей Дрездена, так и для туристов.